**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД**

**«КРИВОРІЗЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»**

**Факультет іноземних мов**

**Кафедра англійської філології**

«Допущено до захисту»

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_ Зоренко І.С. Реєстраційний №

«\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_2018 р. «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2018 р.

АСПЕКТИ СОЦІОЛІНГВІСТИЧНОГО ВАРІЮВАННЯ ЛЕКСИЧНОЇ СИСТЕМИ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВИ

|  |
| --- |
| Кваліфікаційна робота студентки  групи АНФм -13  ступінь вищої освіти: магістр  спеціальності 014 Середня освіта  (Мова і література англійська)  Кияшко Олени Олександрівни  Керівник: кандидат філологічних наук,  доцент Клименко Ірина Михайлівна  Оцінка:  Національна шкала \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Шкала ECTS\_\_\_\_\_Кількість балів\_\_\_\_\_\_  Голова ЕК\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Члени ЕК\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

Кривий Ріг – 2018

**ЗМІСТ**

ВСТУП……………………………………………………………………………3

РОЗДІЛ 1. ПРОБЛЕМА ВАРІАТИВНОСТІ В СОЦІОЛІНГВІСТИЦІ ……….6

1.1. Варіативність як лінгвістичний феномен………………………...................6

1.2. Особливості соціальної варіативності……………………………………..12

1.3. Загальна характеристика територіальних та соціальних діалектів англійської мови ……….......................................................................................16

Висновки до розділу 1…………………………………………………………...34

РОЗДІЛ 2. АНАЛІЗ ЛЕКСИЧНИХ ОДИНИЦЬ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В АСПЕКТІ СОЦІАЛЬНОЇ ДИФЕРЕНЦІАЦІЇ…………………………………..37

2.1. Стратифікаційна варіативність…………………………………………….39

2.2. Ситуативна варіативність………………………………………………......49

2.3. Соціолінгвістична диференціація у неології ……………………………..53

Висновки до розділу 2…………………………………………………………...65

ВИСНОВОК……………………………………………………………………...68

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ…………………………………...71

СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ ……………………78

**ВСТУП**

Мовна варіативність є однією з фундаментальних властивостей мови, що забезпечує її здатність слугувати засобом спілкування та мислення. Дослідження цієї проблеми дає змогу глибшого розуміння сутності мови, тенденцій її розвитку, детального розгляду середовища, в якому вона функціонує, що важливо не тільки для розробки теорії у соціолінгвістиці, але й в інших суміжних галузях мовознавства.

Варіативність відображає процес адаптації мови до потреб суспільства, тому її проблеми завжди привертали увагу таких мовознавців, як В.Г.Гак, О.Д.Швейцер, Ю.О.Жлуктенко, В.М.Ярцева, В.Г.Степанов та багатьої інших.

**Актуальність** обраної теми визначається потребою більш глибокого розгляду явища мовної варіативності, необхідністю комплексного аналізу варіативних процесів, які відбуваються у вокабулярі англійської мови в рамках певного соціального середовища, виявлення тих соціальних факторів, впливу котрих підлягають ці процеси.

**Метою**  роботи є різноаспектне дослідження варіювання лексичної системи англійської мови в соціолінгвістичному плані.

Поставлена мета передбачає необхідність розв’язання таких **завдань**:

* проаналізувати варіативність як лінгвістичний феномен;
* описати базові поняття соціолінгвістики, соціолекти та територіальні діалекти;
* проаналізувати аспекти стратифікаційної та ситуативної варіативності англійського вокабуляру;
* розглянути проблеми соціолінгвістичної диференціації в неології.

**Об’єкт** дослідження – лексичне варіювання англійської мови.

**Предмет** дослідження – його соціолінгвістичні аспекти, пов’язані із різноманітними соціальними факторами, такими як соціальний статус мовця, професійна, етнічна приналежність тощо.

**Матеріал** дослідження – лексичні одиниці (слова та стійкі сполучення), добраних з тлумачних словників, словників нових слів, періодичних видань та інтернету.

У роботі використовуються такі **методи** дослідження:

метод аналізу наукової літератури;

соціолінгвістичний аналіз;

описовий метод;

компонентний аналіз;

елементи статистичного аналізу.

**Теоретичне** значенняроботи полягає у розробці окремих аспектів мовної варіативності, лексичної варіантології.

**Практичне** значення дослідження – у можливості використання його матеріалів у практиці викладання англійської мови, в спецкурсах та спецсемінарах з проблем варіативності та соціолінгвістики, при підготовці до написання наукових робіт.

Робота **складається** із вступу, двох розділів, висновків, списку використаної літератури, списку джерел ілюстративного матеріалу.

У вступі обгрунтовується актуальність теми, визначаються мета, завдання, об’єкт, предмет, методи дослідження, доводиться теоретична та практична значущість роботи.

У першому розділі надається загальна характеристика мовної варіативності, визначаються особливості соціальної варіантості, розглядаються аспекти соціальних та територіальних діалектів англійської мови.

У другому розділі аналізуються лексичні одиниці англійської мови в аспекті соціальної диференціації, досліджується їх варіативність у стратифікаційній та ситуативній площинах, розглядаються особливості їх диференціації у неології.

У висновках описані результати дослідження, намічені перспективи подальшої роботи у галузі мовної варіативності в соціолінгвістичному та лексикологічному аспектах.

Oбсяг роботи – 70 сторінок. Використані джерела – 75 позицій.

**РОЗДІЛ 1. ПРОБЛЕМА ВАРІАТИВНОСТІ В СОЦІОЛІНГВІСТИЦІ**

**1.1.Варіативність як лінгвістичний феномен**

Теорія варіативності, що з давніх-давен привертала увагу вчених, по праву належить до числа найважливіших у сучасному мовознавстві. Великий інтерес до варіювання мовних засобів пояснюється тим, що тільки повне, всебічне вивчення цього феномена дозволить зрозуміти принципи і закони діахронічного розвитку та сінхронного функціонування мови. Будучи в останні роки предметом уваги багатьох мовознавців, проблема варіативності в теоретичному плані залишається все ще не досить дослідженою.

У сучасній лінгвістиці великий внесок у вивчення даної тематики внесли вітчизняні та зарубіжні лінгвісти, а також вчені ряду інших наук [10; 11; 56; 58; 67].

Аналіз спеціальної літератури показує, що вивчення вариативності здійснюється з різних сторін. Наприклад, з позиції загального мовознавства: ставиться питання про поняття «онтологія варіативності», «варіант», «інваріант», «типи і види варіативності», «фактори варіативності», «межі варіативності» тощо. Варіативність розглядається і під кутом зору культури мовлення (нормативність / ненормативність), історії мови (еволюційний розвиток одиниць мови), функціональної стилістики та загальної стилістики (реалізація паралельних засобів вираження в різних сферах спілкування й диференціація в плані експресивних можливостей), і з боку соціолінгвістики як стратифікаційна і територіальна реалізація варіанта, в іншій термінології – діастратна й діатопна їх реалізація [4, с. 8]. В останні роки варіативність описується в аспекті межкультурної комунікації. Оскільки варіативність властива будь-якому рівню мови, для виявлення її специфіки в різних ланках мовної системи вона вивчається в ракурсі варіювання мовних засобів на рівні фонетики, лексики та граматики, що допомагає вирішенню важливих проблем фонології, синтаксису, семантики, виробляє нову методологію при дослідженні взаємодії соціальних і власне лінгвістичних процесів у мові.

У теорії варіативності висловлено чимало цінних міркувань. Але, не дивлячись на широту публікацій, єдиної точки зору на природу варіантності ще немає. Узагальнюючи дослідження вітчизняних і зарубіжних мовознавців, можна дійти висновку, що існує декілька підходів до цього питання.

Одні дослідники (К.С.Горбачевич, О.І.Москальська) вважають, що вихідний момент виділення варіантів - різниця в структурному оформленні [19; 40]. Інші (В.В.Виноградов, О.І.Смирницький) вказують на необхідність розрізняти варіантність як в плані форми, так і в плані змісту [15; 43]. Треті (М.М.Маковський) допускають можливість варіювання не тільки на основі видозмінення загальної семантичної або загальної формальної ознаки, але і варіювання, захоплюючого одночасно обидва види основних ознак мовних одиниць [35].

О.С. Ахманова та А.І.Чередниченко трактують варіативність дуже широко: до варіантів, поряд з модифікаціями в формальному або семантичному плані одних і тих лінгвістичних одиниць, відносять і форми, що зазвичай кваліфікуються як синоніми [3; 52]. При широкому застосуванні терміна «варіантність» (паралельний термін – «варіативність») А.І.Домашнєв, Г.В. Степанов, О.Д. Швейцер говорять про національно-державні варіанти мови, про варіантність діалекту і наддіалектної мови, про варіантність соціолектів, про вікову мовленнєву варіантність або варіантність чоловічого та жіночого мовлення і навіть про прагматичну варіантність [22; 45; 55]. Однак є й такі концепції, в яких варіантні відносини зводяться до дублетних [4]. Проблема варіативності в лінгвістиці постає в усій своїй повноті в таких випадках:

при вивченні механізму, устрою мови, який можна назвати варіантно-інваріантним;

при вивченні функціонування мови і переходу від мови до мовлення;

при дослідженні внутрішньомовних чинників зміни й розвитку мови (варіювання і перетворення варіантів в нові сутності);

при потребі пояснити різний вигляд одних і тих одиниць або їх форм, пояснити різного роду чергування під впливом різних факторів;

при соціолінгвістичному вивченні варіювання норми і вживання різних проявів одних і тихож одиниць в стилістичних, експресивних і нормоутворюючих цілях [44, с.33].

Вище згадане, ймовірно, не вичерпує всіх випадків, коли виникає необхідність звернення до поняття варіативності, але є найбільш важливими й частими випадками.

Слід зазначити відсутність загальноприйнятої єдиної термінології поняття «варіативність». Так, на питання, що таке варіативність, Н.Ю.Шведова відповідає: «Навряд чи знайдуться два дослідника, які її розуміють однаково» [54, с. 239].

Зазвичай у лінгвістичній літературі знаходимо таке визначення варіативності: варіативність – 1) різні способи вираження мовної сутності, її модифікації, різновиди або відхилення від деякої норми ...; 2) термін, що характеризує спосіб існування й функціонування одиниць мови і системи мови в цілому [31, с.80].

За визначенням В.Г.Гака, варіативність – одна з фундаментальних властивостей функціонування мови [17, с. 4].

Варіативність – обов'язкова риса мови, вона визначається мовою, нав'язується нею [14 , с. 14].

На думку Н.М. Фірсової, на тему «варіативність» спостерігається широка варіативність (як формальна, так і семантична) термінологічного апарату, що відображає дане поняття. Як еквіваленти терміна «варіативність» дуже часто використовуються терміни «варіантність», «варіювання», «варіабельність» [50, с. 84]. Мали місце окремі спроби їх термінологічного розмежування, але не всі вони дали позитивного результату.

Таким чином, огляд літератури в даній галузі показує, що термін «варіативність» визначається вченими по-різному: «здатність одиниці до змін», «сам процес зміни» тощо. Ці спроби не мали ніяких істотних результатів. Зазначені терміни продовжують використовуватися паралельно, і їм приписуються різноманітні тлумачення.

Одні автори (В.М. Солнцев) вживають перші два терміни синонімічно [44]; інші (Д.А. Шахбагова) – диференційовано [53].

На думку В.М.Солнцева, в лінгвістиці поняття варіативності (варіантності) використовується двояко. По-перше, як характеристика будь-якої мовної мінливості, модифікації, яка може бути результатом розвитку, вжитку певних засобів мови для означення подібних або одних і тих явищ, або результатом інших причин. По-друге, поняття варіативності використовується в якості характеристики способу існування і функціонування мовних одиниць [44, c. 32].

А.Д.Травкіна стверджує, що термін «варіювання» слід застосовувати для позначення самого явища або поняття, а «варіантність» - до результатів дії цього процесу [48, c. 5].

Не менш цікаве й трактування Д.А.Шахбагової, яка вважає, що незважаючи на близькість розглянутих термінів, «можна вживати термін варіювання для позначення властивості рухливості одиниць мови, тоді як термін варіантність має ширше значення. Він служить для позначення варіантів мовної системи » [53, с. 10].

Ряд вчених (К.С. Горбачевич, Ф.П. Філін) розглядають варіативність з позиції формального варіювання, варіювання плану вираження при тотожності (близькості) плану змісту [19; 49]. Тут дослідники виділяють широке і вузьке тлумачення. Варіатівність в широкому сенсі означає будь-яку зміну, модіфікацію. При такому розумінні немає необхідності в протиставленні варіанту інваріанта. У вузькому смислі варіативність визначається як характеристика способу існування одиниць мови, коли розглядається дихотомія «варіант : інваріант», де інваріант виступає в якості абстракції, в якості носія ознак класу, в абстракції від реалізованих на практиці варіантів.

Окремі дослідники (Г.В.Степанов, O.Д.Швейцер, В.М.Ярцева) розглядають проблему мовної варіативності з позицій семантичного варіювання, тобто варіювання значення в межах одного слова, конструкції або форми [45; 55; 58].

При розгляді підходу Д.А.Шахбагової, стає очевидним, що вона виділяє: варіювання як явище, що діє в процесі розвитку мови; варіативність як властивість мови, що є однією з умов розвитку, а також варіантність як результат процесу розвитку, представлений різними варіантами мови [53].

Н.М. Фірсова, в свою чергу, відзначає, що варіативність є свого роду складовою для варіантності, яка стримується традиційними тенденціями, що зберігають цілісність мовної системи [50, c. 18].

Іншими словами, варіативність може розглядатися як динаміка мови, а варіантність – як результат динамічних змін в мові, що знаходить відбиття в в наявності мовних варіантів. Варіативність найбільш яскраво проявляється в мовній експресії. Варіантність вже є мовною даністю, а варіативність є тією потенційною силою, що викликає мовні зміни [16].

Як зазначає В.Г. Гак, варіативність грає велику роль в житті мови. Вона виконує важливі соціальні функції, дозволяючи розрізняти просторові та соціальні колективи мовців, диференціювати мову в залежності від умов і цілей спілкування (функціональні стилі), робити мову більш точною й експресивною. Варіювання є однією з відмінних рис мови серед інших знакових систем [17, c. 5].

На думку В.M.Ярцевої, чим глибше ми пізнаємо закономірності функціонування й розвитку мови, тим більше вважаємо, що варіювання мовної системи, її засобів і відносин в процесах її взаємодії з середовищем – це її повсякденний і органічний стан. Навіть в справді одномовній країні (а такі зустрічаються досить рідко) комунікативна ситуація буває досить складною, в ній беруть участь різні різновиди цієї мови. Мова не є однорідною і, ймовірно, ніколи однорідною не була. Територіальна, соціальна, професійна, жанрово-стилістична диференціація характерні для будь-якої мови [58].

Варіативність, невід'ємна властивість мови, що реалізується, на всіх рівнях уже на перших етапах її складання в вигляді недиференційованих варіантів літературної форми, з часом проявляється при більш строгому визначенні й свідомому регулюванні літературної норми в розподілі літературної і нелітературної форм. Слід розрізняти варіювання формальне і варіювання семантичне. Під формальним варіюванням маються на увазі синонімічні групи на будь-якому рівні мовної системи – фонетичному, лексичному, граматичному. Єдиною умовою є включення даної групи в структуру тільки одного рівня мови [58].

Н.М.Фірсова підкреслює, що при цьому існує широке й вузьке розуміння формальної варіативності. При широкому підході формальна варіативність трактується як наявність декількох паралельних способів вираження одного і того ж (близького) фрагмента плану змісту. У вузькому трактуванні формальна варіативність (варіантність) розуміється як формальні видозміни однієї й тієї ж мовної одиниці при збереженні одного і того ж змісту [50, с. 85].

Різні підходи мають свої сильні й слабкі сторони, і їх вибір значною мірою зумовлюється спеціфікою конкретних матеріалів аналізу та цілями дослідника. Таким чином, як випливає з вищевикладеного, незважаючи на значні досягнення у вивченні варіативності, її поняттєвий апарат вимагає подальших уточнень. Цілком справедливою є точка зору, висловлена ​​В.Г.Гаком і А.І.Домашневим, про необхідність спеціальної розробки загальної теорії варіативності мовних засобів (за термінологією В.Г.Гака вона повинна називатися варіалогією, А.І.Домашнєва – варіантологією) [17; 22]. Незважаючи на різні підходи, Л.О.Вербицька дотримується концепції, що розмежувує поняття «варіативність», «варіантність» і «варіабельність». Варіабельність – властивість мови (або її рівнів) в цілому, здатність до варіювання нормативних засобів. Варіативність – взаємозмінюваність варіантів в межах синхронного підходу і в рамках нормативності; функціонування нормативних варіантів в мовленнєвій діяльності. Варіантність – це співположення варіантів (як в синхронії, так і в діахронії), вживання яких зазначено в мовленні (літературність : нелітературність; старе : нове; правильне : неправильне тощо) [14, с. 19]. Ми ж вважаємо доцільним вживати терміни «варіативність» та «варіантність» синонімічно, як паралельні.

**1.2. Особливості соціальної варіативності**

Кожна мова має певні внутрішні відмінності. Неоднорідна мова і в соціальному відношенні. У цьому плані вона може варіювати з самих різних точок зору. Так, існують особливості вжиття мовних засобів у залежності від соціального статусу людини, від того, до якого соціального класу вона належить, у залежності від професійної та корпоративної приналежності, від віку та статі людини, від етнічної приналежності тощо.

Варіативність мови може залежати від освітнього рівня мовця.  Освічена людина відрізняється своїм вокабуляром від людини малоосвічено. Певний відбиток на мовні особливості людей може накладати рід їхніх занять, коло інтересів, соціальне походження, середовище, в якому вони обертаються [58].

Всередині кожної мови існує стільки особливих словників,  скільки  є  соціальних  груп, що мають автономію в межах суспільства, яке розмовляє даною мовою [67].

Американський дослідник У.Лабов розробив так звану «регулярну модель» соціальної диференціації, в основі якої лежать два види соціальної варіативності мови, або дві площини: стратифікаційної (вертикальної) та ситуативної (горизонтальної) [69].

О.Д.Швейцер удосконалив розробки У.Лабова, вніс у модель певні доповнення. Він писав, що при виборі тієї чи іншої одиниці з ряду денотативно- і десігнативно-рівнозначних засобів вираження вступають в дію такі параметри, як соціальний статус мовця, його позиція у рольовій структурі спілкування, його ставлення до об’єкта та адресата мовлення [56].  Під статусом О.Д. Швейцер розуміє комплекс постійних соціальних та демографічних ознак, що характеризують людину. Статус відноситься до поняттєвого ряду, пов'язаного зі стратифікаційною варіативністю мови (класова і верствова приналежність, належність до соціальних інститутів, професійних спільнот). В плані стратифікаційного варіювання необхідно враховувати такі специфічні риси особистості, як вік, стать, освіта, етнічний тип тощо.

За лінією ситуативної варіативності виділяються рольові відносини учасників комунікації (симетричні / асиметричні); форми локалізації (місце (local) і обстановка (setting) тих чи інших рольових відносин у просторі та часі; сфера комунікативної діяльності (або domain of language behavior); це узагальнена соціальна (мовна) ситуація: наука, освіта, релігія, суспільно- політична діяльність, масова комунікація [26, с. 19]. Мовний корелят цих сфер – функціональний стиль; тональність ситуації: офіційна : нейтральна : неофіційна [18; 39]; установка (attitude) – почуття приязні / неприязні, схильності / несхильності.

В залежності від рольових відносин учасників комунікації всі ситуації спілкування поділяються на симетричні і асиметричні. Симетричні ситуації – це ті, взаємодіючі учасники яких, мають рівне соціальне положення, приблизно однаковий вік, однакову стать.

В ситуаціях асиметрії мова учасників акту спілкування більш відкрита, експліцитна. У симетричних ситуаціях міра експліцитності залежить від відносин між співрозмовниками: чим вони більш офіційні, тим вищий ступінь експліцитності, і навпаки, чим інтимніші відносини, тим менш експліцитна мова кожного з учасників, тим яскравіше проявляються тенденції до вживання в мові емоційно відмічених лексичних одиниць, у тому числі й розмовних [26].

 Між двома видами варіативності існує тісний взаємозв'язок. Як правило, параметри двох видів варіативності діють в комплексі.

Ф. М. Березін та Б.М. Головін підходять до проблеми в іншому ключі й виділяють типи соціальної диференціації мови за такими параметрами [9, с. 50-55]:

- за територією (локальні, територіальні діалекти);

- за видом матеріального втілення (усна та письмова форма мови);

- за мононаправленістю та полінаправленістю мовних засобів в процесі мови (діалогічна та монологічна мова);

- за типами діяльності мовного колективу (функціональні стилі мови);

- за соціальним групами людей, за соціальними шарами населення ( професійні, класові соціолекти);

- за жанрами і типами мовних творів;

- за авторами мовних творів.

Деякі з наведених вище видів варіативності можна вважати спірними, наприклад, диференціацію за жанрами та авторами. Вони виводять дослідження в суто літературне або стилістичне русло.

Із зміною мови може відбуватися зміна соціальної значущості її мовних форм. Змінюються поколіня мовців, змінюється також і ставлення до певних мовних варіантів [67]. Це ставлення часто породжує стереотипне мислення у відношенні до певних форм. Думка, що представники робітничого класу завжди у своїй мові використовують ненормативні лексичні одиниці, а представники середнього класу – ніколи, – є помилковим. Було б більш точним сказати, що представники робітничого класу у своєму мовленні набагато частіше звертаються до ненормативних форм, а представники середнього і вищого класу – значно рідше [29].

Цікаво відмітити, що саме представники середнього та вищого класів є

відповідальними за збереження варіативності в мові на певному постійному рівні. Одним із найважливіших принципів соціолінгвістичної стратифікації є стійкість верхніх шарів суспільства до лінгвістичних перетворень, що здійснюються більш низькими шарами, тому що для вищих класів мова є соціальним маркером, індикатором їхньої соціальної належності, високого соціального положення, яким вони пишаються. Тому соціально-лінгвістична позиція стандартної англійської мови залишається загалом недоторканою. Тільки зміна соціально-культурної оцінки може бути лінгвістично виправданою, але стигматизація форм вищими шарами суспільства може призвести до того, що ці форми стануть частиною розмовної, та, можливо, навіть писемної норми мови [20].

В.Вольфрам у своїй праці «Dialects in American English» представив цікаве спостереження, яке надалі знайшло підтвердження в працях інших дослідників. Відомо, що форми висловлювання будь-якого мовця можуть варіювати в залежності від соціального контексту. Переважна кількість грамотних носіїв англійської мови володіє певним ступенем свідомого контролю над своїм мовленням. Мовці, у певній соціолінгвістичній ситуації, можуть використовувати у своєму мовленні як ненормативні мовні форми, так і стандартну англійську мову в іншій ситуації [75].

Зараз вже встановлено, що носії англійської мови володіють чи, принаймні, мають поняття як про свій мовний варіант або діалект, так і про стандартну англійську мову. Можливо також володіння й декотрими іншими варіантами, якщо від них цього потребує соціально та культурний контекст. Про це свідчить здатність мовця свідомо переходити з одного варіанта на інший [36]. Перехід може бути горизонтальним – від одного діалекту до іншого, або вертикальний – від менш соціально престижного до більш соціально престижного та навпаки. Тут слід зауважити, що при даному переході спостерігається, головним чином, зміна лексичних та синтаксичних елементів речення, а не фонетичних або морфологічних [42].

**1.3. Загальна характеристика територіальних та соціальних діалектів англійської мови**

У даному підрозділі розглянемо більш детально найважливіші прояви соціальної варіативності на прикладі діалектів та соціолектів англійської мови. Під діалектом розуміється територіальний різновид мови, обмежений сферою певної спільноти і протиставлений літературній мові як інваріанту [31, с. 132]. Територіальний діалект – це усний різновид мови обмеженої кількості людей, що живуть на одній териротії, а соціальний діалект (або соціолект) – діалект окремої групи людей, що породжується соціальними, верствовими, професійними, гендерними суспільними факторами [4, с. 31].

Територіальні діалекти

Що стосується територіального(просторового) варіювання літературної

мови,  то  воно,  як  пише  В. М. Ярцева,  є  частиною її функціональної

диференціації, що пояснюється, зокрема, існуванням регіональних варіантів літературної мови. Варіювання літературної мови в часовій площині особливо наочно простежується на лексико-семантичному рівні, де процес утвердження тієї чи іншої одиниці в літературній мові  протікає швидко й охоплює цілком доступний проміжок часу [58]. Наприклад, лексичні одиниці американського варіанта англійської мови можуть мати певні територіальні обмеження:

*spider* у значенні «сковорода», зустрічається як на півночі, так і на півдні США;

*slop* у значенні «помиї»(середньоатлантичні й південні штати);

*stoop* у значенні «ганок*»* (північні центральні штати, Нью-Йорк і долина р.Савани);

*a little piece* «коротка відстань» (середньоатлантичні штати і Південна Кароліна);

*hasslet «*печінка й легені» (південь США);

*chesterfield* «диван» (Північна Каліфорнія й Канада);

*sugar bush* «кленовий гай» (північна частина центральних штатів);

*olicook*  «пончик» (район Нью-Йорка);

*smearcase* «сир»(північ середньоатлантичного району);

*grinnie* «бурундук» (Західна Пенсільванія);

*cuppin* «корівник» (Східна Вірджинія);

*corn dodger* «кнедлики» (Південна Кароліна та Джорджія) [BDNE].

Соціальний статус цих одиниць неоднаковий. Так, серед одиниць, специфічних тільки для одного з діалектів, найчастіше зустрічаються ті, які, на думку В.М.Ярцевої, укладачі «Лінгвістичного атласу» [58] відмічають як характерні лише для інформантів групи, представленої літніми та малоосвіченими особами, або також для групи більш молодих інформантів з середньою освітою. Дещо рідше вони зустрічаються у інформантів двох перших груп, а також у третьої групи, до якої входить місцева інтелігенція. Наприклад, до числа елементів, що співвідносяться з першою групою, відносяться:

*sot down* (*sat down*), (Східна Вірджинія);

*hoppergrass* «коник» (Східна Вірджинія);

*gwint* (*going*) (Східна Нова Англія).

Для інформантів груп першої та другої характерні такі елементи, як, наприклад:

*snits* «сухофрукти» (Східна Пенсільванія);

*paper toot* «паперовий пакет» (Східна Пенсільванія);

*redworm* «дощовий черв'як» (південь середньоатлантичних штатів);

*pack* «*нести, тягти»* (південь середньоатлантичних штатів);

*I ran up on him* (*I ran into him*) «Я випадково зустрів його», (Східна Вірджинія);

*he did it for purpose* (*on purpose*) «навмисно» (Східна Вірджинія).

Серед форм, що зустрічаються у всіх категорій інформантів (хоча, ймовірно, з різною частотністю), можна вказати:

*pot cheese* «сир» (Нью-Йорк);

*pig-sty* (*pig-pen*) «свинарник» (Східна Нова Англія);

*gpook* «привид» (Східна Пенсільванія);

*batter bread* «м'який кукурудзяний хліб» (Східна Вірджинія);

*ground-nuts* (*peanuts*) «арахіс» (Південна Кароліна й Південна Джорджія) та інші [MWCD].

Що ж стосується одиниць, що охоплюють ареали цілої групи   
діалектів або навіть суміжних діалектних груп, то й тут спостерігається аналогічне явище – зазначаються елементи, що зустрічаються у інформантів всіх трьох груп.Однак співвідношення між ними дещо інше. Так, елементи, характерні лише для інформантів першої групи, зустрічаються тут дещо рідше, наприклад:

*seed* (минулий час дієслова *see*);

*mought* (*might*);

*disremember* «забути» (південні штати).

Найчастіше відзначаються тут форми, що зустрічаються у інформантів першої та другої груп, наприклад:

*all the-further* (*as far as*) (середньоатлантичні штати);

*hadn't ought* (*oughtn't*) (північні штати);

*tote* «носити»(південь США).

 Однак тут значно частіше зустрічаються форми, що відзначалися в усіх верствах населення, в тому числі й у місцевої інтелігенції. До числа таких форм належить:

*swill* «сміття»;

*clapboards* «дерев'яна обшивка»;

*brook* «струмок»;

*angleworm* «дощовий черв'як*»*;

*johnycake* «кукурудзяний хліб»;

*dove* (минулий час дієслова *dive*) [WEUDEL].

Цей список можна розширити за рахунок включення до нього ряду лексико-морфологічних ознак, як, наприклад, усічених форм деяких лексичних одиниць типу *cause* (*because*), *bout* (*about*), *frigerator* (*refrigerator*) та інших [55].

Соціальні діалекти

Соціальні діалекти англомовних країн досить різноманітні й часто мають свою національну специфіку (наприклад, етнічні діалекти США, кокні у Великобританії). Слід зазначити, що оскільки в сучасному англомовному суспільстві має місце  тенденція до соціального розшарування, то й мова,  відповідно, схильна до варіювання, до диференціації [13; 19; 56]. Соціолекти кількісно розширюються, поповнюються одиницями, пов’язаними із різними соціальними факторами. Розглянемо слова та сполучення слів, що містять параметр приналежності до певної соціальної групи. Так, існує велика кількість  лексичних одиниць,  що називають представників різних верств суспільства [SWNID, MWCD]. Наприклад:

*belonger*  «представник соціальної  групи середнього класу з консервативними поглядами, схильний до матеріальної стабільності». Ця одиниця не має вікової маркованості, та конотацій авантюризму, які властиві одиницям, що називають інші суспільні групи (*gumpie, grumpy*).

Скорочення типу *yuppie* (young urban professional person) належать до лексичних одиниць, більш уживаних представниками середнього класу США. До них можна віднести такі:

*buppie* (black yuppie);

*gruppie* (grown-up urban professional person);

*rumppie* (rural upwardly mobile professional person);

*ruppie* (Republican urban professional person)[26].

Ця сама група може містити й інші буквенні скорочення, які здатні дати оцінку розумових здібностей людини, наприклад:

*Lombard (lots of money but a real dickhead)* «багатий безмозкий ідіот».

Найнижчий шар суспільства називають словом *survivers*. До цієї групи можна віднести скорочення *nilky*  «безробітній, що має велику родину».

До *sustainers* відносять шар суспільства не набідніший, але й не заможний, до *emulators* відносять тих, хто намагається досягти успіху і наслідує тих, хто відноситься к *achievers*.

Параметр соціального статусу містять і наступні скорочення:

*dinky (double income, no kids yet)* «процвітаюча молода сімейна пара, в якій обидва працюють»;

*pippy (a person inheriting parents’ property)* «немолода людина, розбагатівша після отримання спадщини».

Всі ці верства суспільства об’єднанні поняттям *val,* що розшифровується як *value and lifestyles*.

Багаті люди відносяться до *jet set*, тобто це ті люди, які подорожують на реактивних самольотах по усьому світу. Інколи їх називають *jet set travelers*. Скорочення *PLU (people like us)* називає обраних людей суспільства.

У робітничому середовищі використовуються наступні слова:

*to badmouth* «лихословити»;

*dozen* «сварка з родичами» [6; 23].

Хоча словники зазвичай не дають поміток щодо переважного вживання слів у різних соціальних групах,  аналіз конкретних ситуацій доводить наявність параметрів соціальної варіативності слів в англійській мові.

Такі лексичні одиниці, як *Archie Bunker, Alf Garnett, Ocker* (тип представника робітничого класу, який упереджено та самозадоволено реагує на соціальні проблеми), що походять від імен  героїв  телевізійних серіалів, обмежені  у вживанні рамками  вищого класу. Причому,  всі  вони територіально  марковані.  *Archie Bunker*,  *Joe Banker*  обмежені американським варіантом англійської мови,  *Alf Garnett* – британським варіантом, *Ocker* вживається тільки в Австралії [SWNID].

Рамками середнього класу обмежене вживання  нових одиниць, що починаються з буквосполучення *Мс*, що вичленовується з *McDonalds* і має

значення недорогий, зручний, стандартний, наприклад: *McNews, McCinema, McTelecast*.

В останні роки надзвичайно активним фоактором, характерезуючим варіативність слова, є професійний або корпоративний жаргон. Професійна диференціація мови зафіксована навіть в появі нового напівсуффікса *-speak* зі значенням «мова певної професійної групи», «жаргон». Наприклад, *government-speak, artspeak, education-speak* [26].

Аналіз показує, що за останні роки виникли нові сфери вжитку варіативної розмовної лексики професійного спрямування (комп’ютерні технології, засоби масової інформації). Наприклад:

*computerese* «мова ЕОМ»;

*machinespeak* «комп'ютерна мова»;

*cablespeak* «жаргон працівників кабельного телебачення»;

*docudrama* «комбінація драми з документальним фільмом»;

*Kidvid* «час для дитячих телепрограм» [SWNID].

Постійний розвиток лексичних одиниць відбувається і в соціальному сленгу як корпоративному жаргоні. До таких, наприклад, відноситься військова лексика, що складається з двох підгруп: широко вживаної лексики, що увійшла в загальнонародне просторіччя (*leatherneck* «морський піхотинець», *brass hat* «генерал», *flat top* «авіаносець») та просторічного компонента військової лексики, що вживається переважно у збройних силах, тобто у вузьких соціальних групах (*gold bricks* «солдати, що ухиляються від служби»).  Жаргонізми охоплюють набагато більш широку поняттєву сферу, ніж офіційна термінологія. Вони відбивають по суті всі сторони військового побуту і в ряді випадків не мають стійких еквівалентів не тільки у термінологічній лексиці, але і в літературній лексиці взагалі. Наприклад, такі одиниці військового сленгу, як:

*bunk flying* «прикрашені розповіді про повітряні бої»;

*quardhouse lawyer* «солдат, який вважає себе знавцем військових законів»;

*chow line* «черга на кухні при роздачі їжі»;

*eight ball* «симулянт»;

*to pull rank* «дивитися зверхньо на молодших за званням»[56].

Інші соціальні галузі також стали центрами тяжіння корпоративних жаргонів, наприклад, медицина та біомертія:

*telemonitory system* «система, дозволяюча лікарю керувати лікуванням хворого на відстані»;

*telemonitory unit* «спеціальний комп’ютер для керування лікування хворого на відстані»;

*biometric systems* «біометричні засоби безпеки».

У працівників комп’ютерної сфери розвивається свій сленг:

*brainbox* «комп’ютер»;

*computer smarts* «спеціалісти з комп’ютерної техніки»;

*to feed back* «реагувати»;

*feedback* «реакція»;

*glitch* «помилка в програмі»;

*tekkie* «ентузіаст – комп’ютерщик»

*cracker* «зловмисник, який псує чужі комп’ютерні програми»;

*hacker* «хакер» [23].

Серед одиниць сленгу виділяється досить велика група жаргонних римованих словосполучень:

*boob tube* «телевізор»від *boob* «дурень»;

*chalk talk* «неофіційна дискусія»;

*cheat sheet* «шпаргалка»;

*shop* «поліцейська дільниця».

Найвідомішим британським соціолектом є кокні. Наведемо приклади цього соціального діалекту з їх інваріантами у стандартній мові [37]:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Cockney English* | *Standard English* | Український варіант |
| *Free rooms are on sale.* | *Three rooms are on sale.* | 3 кімнати здаються. |
| *Where is yor trouble and strife?* | *Where is your wife?* | Де твоя дружина? |
| *Do yer want a drink, then, eh, mate?* | *Do you want a drink?* | Ви хочете чогось випити? |
| *Where’ave yer been since last Fursday?* | *Where have you been since last Thursday?* | Де ти пропадав, починаючи з минулого четверга? |
| *Do yer know the chuffin’ way ter the ffeatre, is it?* | *Do you know the way to the teatre?* | Ви знаєте дорогу до театру? |
| *Wich is the way ter the bleedin’ centre of London, then, eh,mate?* | *Which is the way to the centre of London?* | Яка з доріг веде до центру Лондона? |
| *How much is it, then, luv?* | *How much is it?* | Скільки це коштує? |
| *Do yer like beer, then, eh?* | *Do you like beer?* | Тобі подобається пиво? |
| *Wot about some wine?* | *What about some wine?* | Як щодо келиха вина? |
| *How about eatin’ out, then, eh?* | *How about eating out?* | Як щодо того, щоб десь поїсти? |
| *Do as yor told.* | *Do as you are told.* | Роби так, як сказали. |

До числа специфічних чинників, що приписують обмеження в аспекті стратифікаційної варіативності, належить також віковий параметр [33; 55]. За ним традиційно виділяється мова молоді, а саме, студентів та школярів. Так, рамками соціуму тінейджерів США обмежено вживання слова *drugs* у значенні *OK*.

Підлітковими групами обмежене вживання таких слів, як:

*to bliss-out*«відчувати себе повністю щисливим»;

*to funk*«свінгувати під приємну музику»;

*head*«наркоман»;

*to horse around*«голосно розсміятися».

Рамками людей середнього віку обмежене вживання слова *teeny-bopper*«молода особа»[LRNW].

Слід також відмітити, що молодіжні колективи черпали нові слова в лексиконах, які користувалися в той чи інший час популярністю груп, слугували для них поведінковим орієнтиром. Свого часу такою групою були для них музиканти джазу, що знайшла своє відображення в молодіжному сленгу. Так, прикметник *hot*, який означав популярний в минулому напрямок джазової музики, набув сленгове значення «відмінний, чудовий». На зміну захопленню *hot music* прийшло захоплення так званим *cool (progressive) jazz*. Показово, що прикметник *cool* витіснив *hot* як сленгізм з позитивною конотацією: *That was the coolest sermon*. Інший сленгізм зі значенням «відмінний, що приносить задоволення, бажаний» – *groovy* також проник в молодіжний сленг з жанру джазових музикантів. Така ж доля спіткала жаргонізм *far-out*, пов'язаний з новітніми течіями джазової музики, які змінили *hot jazz* і *cool jazz*. Слово *far-out* перетворилося на сленгізм, використовуваний для вираження схвалення: *«Far-out' is the new hip term of critical approval»* [АРССНЛ]. Приблизно те ж значення набув дублет цього жаргонізма *way out*, на зміну якому прийшов вислів *out of sight*. У минулі роки молодіжний сленг ввібрав чимало жаргонізмів з мови хіпі й особливо з лексикону наркоманів, тісно пов'язаних з цією «субкультурою». За спостереженнями С. Б. Флекснера [NDAS], саме молодь ввела за останні роки в сленг велику групу лексичних одиниць, пов'язаних з вживанням наркотиків:

*meth* «метедрін»;

*speed* «доза амфетаміну»;

*high* «вплив наркотиків; піднесений настрій»;

*upper* «стимулюючий засіб»;

*downer* «депресант».

Особливу увагу необхідно приділити зміні підліткового та молодіжного сленгу після терактів 11 вересня. Найпопулярніше позначення тих, хто відстав від життя – *‘10 вересня’*. А вимога вчителів залишитися після уроків та інші дисциплінарні стягнення учні називають ‘джихадом’. Якщо ти ведеш себе дивно, тебе можуть назвати талібом або запитати, чи не захворів ти на сибірку. У США "словом року 2002" визнана комбінація цифр *9-11*, позначає дату терористичної атаки на Нью-Йорк та Вашингтон, повідомляє Американське діалектологічне суспільство (American Dialect Society) на щорічній конференції в Сан-Франциско [30]. Це суспільство реєструє нові слова й вирази, що входять до словника американської англійської мови.  
Однак більшість зійшлися на тому, що набагато більш виразні інші слівця, придумані молодими людьми.  Наприклад:

*chicken head* «негарна дівчинка»;

*lollipopalooza* «збіговисько привабливих молодих людей».

До соціальних діалектів також належать етнічні діалекти, одним з яких є діалект афроамериканців США. Найбільш численні елементи *Black English* наявні в галузі лексики [37]. Сегрегація негритянського населення, його об'єднання в рамках соціальних, релігійних, культурних та інших спільностей– усе це знайшло відображення в деяких лексичних одиницях, що виконують часом символічну об'єднуючу функцію. Як приклад подібних етнічних діалектизмів можна навести *the Man* – позначення білої людини і білого суспільства [56].

Сюди ж відноситься *soul*, що вживається в специфічному значені всього того, що викликає емоції і співчутливий відгук та асоційоване з культурою американських негрів – їх музикою, танцями, образотворчим мистецтвом. Слово *soul* увійшло в якості стрижневого елемента в цілу серію стійких словосполучень у *Black English*:

*soul food* *«улюблена їда чорношкірих»;*

*soul brother* *«негр»;*

*soul sister* *«негритянка».*

У лексиконі *Black English* виділяються синонімічні ряди експресивно забарвлених одиниць. Наприклад, ряд слів зі значенням «білий»: *honky*, *whitey, pale*. У книзі, присвяченій опису лексики *Black English*, Дж. Діллард виділяє кілька основних тематичних сфер, в тому числі: релігію й церкву, музику, злочинний світ [63]. Оскільки релігійна громада була однією з перших доступних для негрів форм соціальної організації, лексика, пов'язана з тими чи іншими релігійними обрядами, займає чільне місце серед лексичних одиниць, специфічних для *Black English*. Сюди відносяться такі одиниці, як:

*to come through* «повернутися до віри»;

*gravy sermon* «проповідь, що доводить слухачів до екстазу»;

*shouting* «ритуальний танець»;

*live sweet* «вести праведний спосіб життя»та інші [WEUDEL].

В галузі джазової музики, одним з основних джерел якої була, як відомо, народна творчість негрів, *Black English* створив спеціалізований лексикон, що мав значний вплив на американський варіант в цілому. Саме в середовищі негрів - виконавців джазової музики народилися такі одиниці, як:

*swing* «стиль джазової музики»;

*licorice stick* «кларнет»;

*slush pump* «тромбон»;

*blowing* «гра на будь-якому музичному інструменті»;

*rag* «тип синкопованої музики»;

*gutbucket* і *barrelhous*e «ранні стилі джазової музики»;

*fake* «імпровізувати»та інші [WEUDEL].

Чимало лексичних одиниць *Black English* пов'язано із кримінальним світом та його діяльністю в негритянських гетто. Наприклад:

*player* «звідник»;

*bagman* «власник незаконної лотереї»;

*numbers runner* «агент, який збирає ставки»;

*gunny, skoofer* «різні види марихуани».

Деякі з цих одиниць одночасно були і арготизмами злочинного світу і елементами *Black English*. До їх числа відноситься *reefers* «сигарети з канабісом», яке виникло, за даними «Словника американського сленгу» Г.Вентворта та С.Б.Флекcнepa, серед ув'язнених, наркоманів і в негритянських гетто.  Вигук *right on!*, що означає схвалення і гарячу підтримку, набув широку популярність [NDAS]. А згодом в загальнонародному сленгу під впливом цієї одиниці було утворено прикметник *right on* у значенні «абсолютно правильний, істинний, надійний, достовірний».

Варіативна нестандартна лексика, що є складовою соціальних діалектів, є також і компонентом національної англійської мови і формується під впливом тих тенденцій мовного розвитку, які базуються на германській основі. У лексичній системі мови це просліджується перш за все у тому, що її формують кореневі односкладові слова [7, с. 73]. Тяготіння до кореневих частотних слів відобразилось у тому, що значна кількість просторічних одиниць представлена словами простого морфемного складу нейтрального вокабуляру, що містять у своєму змістовному складі просторічні лексико-семантичні варіанти, які виникають у результаті різного роду зсувів – частіше метафоричних, рідше метонімічних. Так, у результаті метафоричного зсуву на основі схожості за формою у іменника *stick* (палка) розвилися такі значення: «олівець», «авторучка», «сигарета». Метонімічні зсуви дали такі варіанти значення: «поліцейський» (звичайно озброєний дубинкою), «круп’є» (за лопаточкою на довгій ручці, за допомогою якої круп’є просовує гроші або фішки).

Така прозорість зсувів просліджується далеко не завжди. Менш за все вона характерна для слів, що відносяться до розряду арго, оскільки у ньому важливу роль відіграє функція засекречування, а саме – знову утворена просторічна одиниця повинна бути зрозумілою тільки вузькому колу людей. У семантичній структурі *stick* мотиваційні зв’язки варіанта «підставна особа» з початковим варіантом значення досить слабкі.

Відображення у словниках переважно метафоричних просторічних варіантів значення у порівнянні з метонімічними пояснюється тим, що метонімічний зсув рідше дає узуально закріплене за словом значення, хоч у мовленнєвому спілкуванні він реалізується у великій кількості індивідуальних слововживань, доречних у даній ситуації, коли об’єкт, що називається, однаково зрозумілий учасникам діалогу. Нестандартні лексеми, для яких характерний різний ступінь стилістичного зниження, можуть бути представлені кореневими словами та словами, що утворені за діючими у мові моделями [7, с. 74].

Формування нестандартної лексики сучасної англійської мови має споконвічно германські джерела, що відбивається у системі нестандартного словотворення з її специфічними властивостями.

Розглянемо детальніше найважливіші словотвірні процеси у нестандартній лексичній підсистемі. Так, у нестандартному словотворенні найширше (за даними Т.М.Бєляєвої та словників сленга) використовується словоскладення [8; NDAS; АРССНЛ]. У ньому беруть участь переважно основи тих слів, які відносяться до просторічного вокабуляру. Основний склад композитів представлений іменниками, перший або другий компонент котрих входить до ряду однотипних утворень [7; 8]. Наприклад:

*hot air* «пусте базікання»;

*hothead* «гаряча голова»;

*hot potato* «важка задача»;

*hot rod* «старий автомобіль, перемонтований таким чином, що його швидкість перебільшує ту, що він мав під час випуску з заводу»;

*hot seat* «електричний стілець»;

*hotshot* «велике цабе»;

*bean-eater* «мешканець Бостону»;

*frog-eater* «француз»;

*beef-eater* «англієць»;

*mud-eater* «солдат-піхотинець»;

*hay-eater* «фермер».

Серійні утворення з другим компонентом, що повторюється, використовуються переважно в американському ареалі. У ньому вони можуть зазнавати часткової десемантизації і виступають з узагальненим значенням. У складних імен локального значення вживаються основи *-house, -joint* та інші; у складних імен, що означають людину за родом занять, особливостей характеру та поведінки, – основи *-boy, -bug, -dog* та інші.

Як відомо, словоскладення використовується в англійській мові з давніх часів і властиве всій германській групі мов, тому те місце, яке воно займає в утворенні нестандартних дериватів, відображає дію споконвічних тенденцій мовного розвитку.

Друге місце за кількістю похідних нестандартних одиниць посідає прийом транспозиції, до якої ми відносимо конверсію. Найбільшу кількість одиниць дає конверсія з обома напрямками похідності V > N, A > V:

*to steal > steal* «крадіжка»;

*sharp (adj) > to sharp* «обраховувати».

Модель N > V (*brain storm* *(n) > to brainstorm*) історично прийняла на себе функцію ведучого прийому утворення деномінативних дієслів, тому що транспозиція такого типу, в якій початкові форми мотивуючого й мотивованого слів співпадають, відображає основні напрямки розвитку морфологічного строю англійської мови [27; 34].

Третє місце за кількістю похідних слів займає прийом суфіксації, за моделями якої утворюються іменники й прикметники. У даному випадку показовим є те, що з цих моделей майже цілком виключені морфеми французького й грецького походження. Серед германських суфіксів найпродуктивнішими й найактивнішими для утворення іменників є морфеми *-er* (*booster, breaker, weeper, yawner*), *-ie/-y (jazzy, kitchy*) тощо. Інші споконвічні суфікси використовуються при утворені простомовних слів дуже рідко: суфікси *-er* та *-y* в словотворенні іменників і прикметників займають перші місця. В американському варіанті сформувалася своя простомовна підсистема суфіксів іменників і прикметників *(-a, -o, -ola, -nik, -roo, -ino*), що в цілому не є притаманною британському варіанту. Деякий виняток складає чисто емфатичний суфікс *-o (righto, boyo*), часто оформлюючий абревіатури (*boffo* < *box-office hit*). Для префіксальних моделей нестандартного словотворення характерна пасивність. Одиничні деривати знайшли відображення лише в моделях з синонімічними префіксами *un-* та *de- (delovely* «любимчик»*)*. Оказіональні утворення в розмовному лексичному прошарку, як правило, зустрічаються у професійних жаргонах освічених верств населення й молодіжних жаргонах студентів коледжів та університетів. Чим нижче стилістична відміченість лексики мовного колективу, тим менш вірогідна поява префіксальних нестандартних утворень. Ця риса простомовного вокабуляру є чисто англійською, і в ний відображається продовження дій тих тенденцій, які закладаються в мову в середньоанглійський період. Виявляються вони в тому, що у внутрішньодієслівному словотворенні моделі префіксації витискуються дієслівно-постпозитивними сполученнями, а у системах іменників та прикметників лакуна, що утворюється, починаючи з ранньоновоанглійського періоду, заповнюється префіксами латинського та грецького походження [7, с.77]. Такі префікси використовуються у внутрішньоіменниковому словотворі, значна їх частина термінологічна. Відповідно, у сучасному періоді розвитку англійської мови на дев’ять германських слів приходиться понад шістдесят префіксів латиського та грецького походження. Але все ж, в американській англійській можна відзначити все сильнішу заангажованість префікса *up-*:

*uppity* «haughty»;

*uptight* «anxious»;

*upshot* «the result of something» тощо.

Чи це є тенденцією, чи тимчасовим явищем, покаже час.

Четверте місце займають постпозитивні утворення. Утворення нових лексем за допомогою постпозитивів, як правило, обмежується системою дієслова. Постпозитивні іменники виникають за рахунок транспозиції дієслів із постпозитивами (*rundown* «summary of bringing someone up to date», *shutout* «a game where one team prevents the other from scoring any points at all», *walkover* «an easy victory»), а постпозитивні прикметники – в результаті ад’єктивації дієприкметника (*to bag up* «to arrest» > *bagged up* «arrested»). У субстандарті, на відміну від стандартних норм, іменники можуть бути самостійними утвореннями з опорою на іменник (*kiss off* «a slight kiss»). Дієслівно-прислівникові сполучення слів (а постпозитив розвивається із прислівників) були досить широко представлені у давньоанглійській мові і відображені у пам’ятках писемності, у тому числі й у перекладах з латинської. До сучасного періоду розвитку вони проникають з усної мови в письмову, а ХХ століття стає свідком їх швидкого розвитку за кількістю й розширення сфери дії на іменник, який, особливо в американському варіанті, починає розумітися як однослівна одиниця номінації.

На п’ятому місці знаходяться абревіатури, які представлені різноманітними типами:

а) скороченнями кінцевої частини слова (*mag* > magazine, *trad* > traditional); б) скороченнями початкової частини слова (*viz* > Levi’s, *vette* corvette);

в) скороченнями кінцевої і початкової частин слова (*tec* > detective, *fess* > professor);

г) літерними скороченнями слова (*P* > partner);

д) літерними скороченнями словосполучення (*USG* > United States Ghettos, *D.O.A* > dead on arrival, *MVP* > most valuable pact, *C.O.D* > cash on delivery);

є) словесними скороченнями словосполучення (*props* > proper respects, *kings* > king-sized cigarettes).

Абревіатури в американському варіанті англійської мови вживаються дуже широко, проте узуально закріплюєтся лише небагато з них. Особливо притаманні вони для масмедійного сленгу. Цікаво, що абревіатури літературного стандарту носять офіційно-діловий, науковий чи канцелярський характер, абревіатури у субстандарті експресивні своєю скороченістю, а іноді й неочікуваністю, оскільки скороченням підлягають побутові, а не офіційно-ділові чи термінологічні слова [60; 62; 68].

Короткий огляд нестандартних лексичних одиниць в їх номінативних можливостях не вичерпує резерву, що є мається у їх розпорядженні. Ми обмежили своє завдання визначенням тієї бази, на якій утворюється і розвивається неформальнаа варіативна лексика.

Наступним кроком дослідження нестандартного вокабуляру як частини загальної мовної системи є визначення того, які слова вважати нестандартними, а які – ні. Окрім терміну «нестандартна лексика» лексика у лінгвістичній літературі досить поширеними також є терміни «сленг» та «просторіччя», які в певних контекстах можуть вживатися синонімічно. Даній проблемі в цілому присвячено чимало досліджень та словників як у нашій країні, так і за її межами [8; 62; 72; АРССНЛ; NDAS]. Існує велика кількість визначень цього лексичного слою, серед яких – «лайлива розмовна мова», «мова нижчих верств, неписьменних людей», «мова, що притаманна певній соціальній або професіональній групі людей» [35; 49; 55; 69], але жодне визначення не може вважатися вичерпним, оскільки невичерпною є сама проблема, саме різноманіття такого роду лексичних одиниць.

Нестандартна лексика не є таємною мовою, жаргоном, діалектом чи неприпустимим уживанням ідіом у повсякденній мові, хоча в ній можуть бути елементи усього вищезгаданого. З точки зору лінгвіста нестандартний лексикон, сленг – це своєрідниій стиль мови, що прямо протистоїть заформалізованій мові. Сленг знаходиться у самому кінці можливих засобів мовленнєвого спілкування [26; 33; 39] – він знаходиться поза межами звичайної невимушеної мови, там, де мова стає занадто гострою, вульгарною, новаторською і незручною у розмові з незнайомими людьми. Сленг не є однорідним, він включає різні форми мови, за допомогою яких люди можуть виділитися як представники певного соціального угрупування, починаючи з дітей, їх батьків і закінчуючи навіть представниками кримінального світу[7; 18; 72].

Дані зауваження можуть дещо прояснити, але і таким чином ми не отримаємо універсального визначення, яке допомагає нам без сумніву пояснити, чому прикметник *sleazy* («тонкий»; «неохайний») є широковживаним, а іменник *sleaze ball* («нікчема») повинен бути включеним до сленгового словника [NDAS]. Саме слово *sleazy* до останнього часу вважали розмовним, а межа між розмовною мовою і сленгом є дуже рухомою. Статус слова змінюється з часом: те, що вважалось сленгом колись, зараз є частиною звичайного словника мовного колективу. Статус слова залежить не тільки від ситуації, в котрій воно вживається, але й від статусу мовця – його віку, соціального положення, ставлення до мови, певних забобонів.

Увага до неформальної нестандартної лексики взагалі пояснюється тим, що носії англійської мови, особливо її американського різновиду, охоче залучають до свого мовного активу сленгові слова та вирази. Е.Партрідж, зокрема писав: «Чи існує в США більше сленгових слів, ніж в будь-якій іншій країні, не знаю. Звичайно, французи й іспанці мають великі словники сленгу. Проте американці дійсно використовують свій загальний сленг більше будь-якого іншого народу… Сленг складає приблизно десять відсотків лексикону середнього американця» [72, с. YIII].

Важливим видом поповнення словникового складу мови нестандартною лексикою є семантична деривація, у результаті якої має місце розширення смислового об’єму слова літературного стандарту за рахунок появи в ньому просторічних лексико-семантичних варіантів. Ця закономірність не носить випадкового характеру, оскільки нестандартна лексика формується переважно на основі кореневих слів германського походження [7, с. 93]. Відповідно, джерелом виникнення такої лексики, що є вторинними одиницями номінації, служить та ж літературна лексика, що використовується у переносних, знижених значеннях.

Похідні нелітературні слова, як правило, утворюються за моделями літературного стандарту. Поряд з ними виділяються периферійні моделі, що діють переважно або тільки на базі норм другого рівня. Стилістична зниженість деривату може мати структурно відмічений та структурно не відмічений характер [39]. Словотвірна підсистема, що відображає норми другого рівня, є менш облігаторною у порівнянні з нормами першого рівня. Вона припускає більш широку комбінаторику компонентів у процесі дериваційного акту.

**Висновки до розділу 1**

Варіативність є універсальним мовним феноменом, властивістю мовної системи, яка допускає формальні видозміни мовної одиниці, реалізацію варіативних форм на основі інваріантних ознак.

В теорії мови, в питаннях, що стосуються варіативності, застосовується така термінологія: варіативність, варіантність, інваріант, норма. Варіативність у вузькому смислі слова є характеристикою способу існування та функціонування мовної одиниці на певному етапі її розвитку. При цьому варіанти співвідносяться з інваріантами, де інваріант виступає в якості деякої абстракції, носія ознак класу поза конкретним набором реалізованих варіантів.

Варіативність є суттєвою категорією для характеристики літературної норми як сукупності найбільш стійких традиційних реалізацій мовної системи, закріплених у процесі комунікації. Наявність формальних модифікацій в рамках певних слів, словоформ, що не пов’язані зі зміною основного значення одиниць, і створює їх варіювання відносно нормативного інваріанту.

Питання варіативності мовних одиниць здавна привертала увагу дослідників, адже варіативність мови є однією з її фундаментальних ознак, а її реалізація безпосередньо пов’язана з соціально-культурним середовищем, так як кожна мова має свої соціальні відмінності.

Спираючись на класифікацію вітчизняних та зарубіжних мовознавців було виділено такі аспекти соціальної диференціації та варіативності мови: за територією, за видом матеріального втілення, за моно та полінаправленістю мовних засобів, за типами діяльності соціального колективу, за соціальними групами людей, за расово-етниічною приналежністю, за віком, статтю. Матеріальним втіленням соціальної диференціації є територіальні та соціальні діалекти (професійні, корпоративні, етнічні, кокні, сленг) певних шарів населення.

Роль окремих соціолектів у словниковому складі англійської мови, таких як кокні, Estuary English, Black English, молодіжні жаргони, постійно зростає давдяки посиленню ролі соціальних, професійних, корпоративних груп, загостренню певних соціальних проблем, впливу на мову кіно, телебачення, інтернету.

Варіативна лексика неформального регістру може визначатися такими термінами, як нестандартна лескика, стилістично знижена лексика, просторіччя. Всі вони можуть вживатися як синонімічні. Нестандартні лексичні одиниці утворюються як за традиціними моделями, так і за специфічними, тільки їм властивими зі специфічним словотвірним інвентарем (наприклад, маркованими суфіксами та префіксами). Серед засобів творення лексичних одиниць у соціолектах превалюють такі, як композиція, транспозиція, афіксація, семантичний словотвір, скорочення окремих слів та словосполучень.

Соціальні обмеження на вживання лексичної одиниці, що виявляють її варіативність, можуть іноді порушуватися, що пов’язано або з некомпетентністю мовців, з неадекватним тлумаченням одержаної інформації, або ж бажанням досягти певного експресивного ефекту. Соціально обумовлені фактори варіативності, що передбачають обмеження на вживання того чи іншого слова або сполучення слів, грають значну роль у формування мовленнєвої поведінки учасників спілкування, а їх знання є однією з складових мовної компетенції мовців.

Вивчення соціальної варіативності допомагає зрозуміти особливості життя різних соціальних груп мовців в країнах мови, що вивчається.

**РОЗДІЛ 2. АНАЛІЗ ЛЕКСИЧНИХ ОДИНИЦЬ В АСПЕКТІ СОЦІАЛЬНОЇ ДИФЕРЕНЦІАЦІЇ**

Однією з цілей соціолінгвістичного аналізу лексичної одиниці є виявлення цілого ряду закономірностей, яким підпорядковується вибір та вірне вживання слів в кожній конкретної ситуації спілкування, виявлення їх обмежень на вживання, що, в свою чергу обумовлюється їх варіативністю. Іншими словами, можна припустити наявність певних правил використання лексичної одиниці, під якими розуміються умови, що залежать від соціального статусу мовців, від типу комунікативної ситуації. Л.О.Добровольский вважає, що таким правилам (на комунікативному рівні) повинна відповідати якась лінгвістична підстава (на системному рівні), яка, ймовірно, носить семний характер, виступає у формі певних семантичних ознак, що характеризують учасників й обствини комунікативних ситуацій [21, с. 5-6].

Адекватний вибір і доречне вживання мовної одиниці зумовлюються не тільки факторами змістовного порядку (наявність певних компонентів значення), але й зовнішніми чинниками, знання котрих приводить до виділення ряду соціально обумовлених параметрів, імпліцитно закодованих в семантичній структурі слова. Їх виділення та детальний аналіз вимагають звернення до соціолінгвістичних аспектів вивчення мови, чому присвячений ряд праць вітчизняних і зарубіжних дослідників [24; 33; 41; 56]. Вони припускають в якості вихідних теоретичних посилок чітке розмежування внутрішніх, власне мовних закономірностей, що визначають якісну сутність між елементами мовної системи, та соціальних факторів, що грають роль умов, які визначають природу соціальної диференціації мови та особливості її використання мовцем [33, с. 3]. У зв'язку з цим ми звернемося до моделі соціальної диференціації мови, разробленої американським дослідником У.Лабовим, сутність якої – виділення ним двох підходів до опису соціальної варіативності мовних одиниць – виявлення типу ситуації спілкування і особливостей мови учасників комунікативного акту на основі їх принадлежності до певних соціальних груп [69, с. 209-210]. Далі ця модель була вдосконалена О.Д.Швейцером і представлена ​​у вигляді двох площин соціальної маркованості мови - стратифікаційної та ситуативної [55; 56]. Мовними коррелятами стратифікаційної варіативності, що розглядається на тлі соціальної структури суспільстіва, є ті мовні відмінності, які виявляють представники різних верств і соціальних груп, а ситуативна варіативність знаходить своє вираження в диференційованому використанні мови в залежності від соціальної ситуації [56, с. 18]. До параметрів стратифікаційної варіативності зазвичай відносять класову й верствову приналежність, приналежність до соціальних інститутів, професійних спільнот, до певного територіального діалекту, а також такі біологічні характеристики особистості як вік, стать, етнічний тип. Дані параметри є постійними, вони сигналізують про соціальний статус мовця. Серед ситуативних параметрів слід виділяти відносини між комунікантами (симетричні до асиметричні), тональність ситуації (офіційна, нейтральна, неофіційна), установку, намір мовця, а також такі менш значущі показники, як місце й середовище протікання акту комунікації, характер відносин між комунікантами (дружній, неприязний тощо). Одним з параметрів ситуативної варіативності можна вважати й узагальнену соціальну ситуацію [26, с. 53], пов'язану з певними сферами комунікативної діяльності, такими як політика, наука, освіта, художня творчість та інші. Ситуативна і стратифікаційна варіативність тісно пов'язані між собою. Це проявляється в тому, що в результаті накладення стратифікаційних відмінностей на ситуативні одна й та ж модель ситуативної варіативності може по-різному реалізовуватися в різних: соціальних групах [56, с. 18]. Викладені вище соціальні умови використання мовних одиниць можна віднести до розряду соціальних параметрів, оскільки вони передписують вживання певних слів в рамках певного контексту й одночасно обмежують їх використання в іншому. Доцільно поділити такого роду параметри на стратифікаційні та ситуативні. Необхідно відзначити, що обмежуючі фактори не завжди є жорсткими і допускають вихід одиниці за межі рамок свого традиційного функціонування.

Сукупність стратифікаційних і ситуативних параметрів лежить в основі такого важливого для опису слова поняття як комунікативно-прагматична ситуація, яку з Е.С.Азнаурова визначає як комплекс зовнішніх умов спілкування, що присутні в свідомості мовця в момент здійснення мовного акту, до компонентів якої відносяться: середовище й місце комунікативного акту, предмет і мета комунікації, соціальні, етнічні, індивідуальні характеристики учасників мовного спілкування, їх рольові та міжособистісні відносини [1, с. 38].

Знання соціально обумовлених параметрів слова дуже важливо як для мовця, так і для адресата, оскільки мовна одиниця набуває певного сенсу і може бути зрозуміла тільки в структурі немовного контексту, а соціальна визначеність ситуації спілкування в цілому і розуміння комунікантами власної ролі, яка реалізується в даній ситуації, а також ролі партнера є та первісна платформа, яка є неодмінною передумовою будь-якого спілкування [46, с.10 ].

**2.1. Стратифікаційна варіативність**

Вивчення соціально обумовлених параметрів лексичних одиниць представляє великий інтерес у зв'язку зі своєрідною соціальною структурою самого сучасного англомовного суспільства, оскільки утворення й функціонування будь-яких одиниць базується на комплексних поняттях та уявленнях, що існують у свідомості певних соціальних груп, осіб [57, с. 29].

У площині стратифікаційної варіативності мови нами були виділені параметри, пов'язані з соціальним статусом мовця, його біологічними характеристиками, територіальною та національно-регіональною приналежністю. Розглянемо їх докладніше.

Класово-верствова приналежність

Соціальні параметри, що визначають статус мовця, утворюють своєрідну ієрархію, на верхньому щаблі якого знаходиться класово-верствова приналежність [26, с.54]. Класова диференціація відображає соціально-економічні відносини між людьми в суспільстві. У зв'язку з цим Дж.Хемілтон в виділяє шість соціальних класів, властивих сучасному суспільству: Upper-Upper, Lower-Upper, Upper-Middle, Lower-Middle, Upper-Lower, Lower-Lower [66]. Ми не маємо в своєму розпорядженні настільки докладних даних про класово-верствову диференційованість щодо лексичних одиниць, тому що словники не дають подібних розмежувань у вживанні. Тож обмежимося лише деякими спостереженнями. Переважне використання тих чи інших одиниць в рамках певних верств населення, на нашу думку, визначається, перш за все, семантикою самих одиниць. Це, як правило, поняття, часто використовувані ними в побуті або повсякденній діяльності, характером якої і зумовлюються їх обмеження на вживання. Так, мова політичних діячів, що належать до вищих, привілейованих верств суспільства, можна розглядати як таку, що містить лексичні одиниці з соціальним параметром, який передписує їх вживання представниками даного соціального шару. Наприклад:

*dyed in the wool* «відданий прихильник певної партії» (часто використовується у відношенні до демократів);

*grant-in-aid* «розподіл податків безпосередньо урядом окремих американських штатів без контролю витрат з боку федерального уряду»;

*grass in the street* «небезпека фінансового краху в разі перемоги опозиції».

До цієї ж групи відносяться деякі слова з галузі мистецтва, творчості, наприклад:

*off-off Broadway* «некомерційна постановка».

До середніх верств суспільства характерно вживання таких лексичних одиниць, що в певній мірі є індикаторами їх способу життя. Наприклад:

*do-it-yourselfer* «домашній умілець»;

*coffee and cake* «невисока зарплатня»;

*mom and pop* «невеличке сімейне підприємство».

Про класово-верствову приналежність мовця сигналізують лексичні одиниці, пов’язані безпосередньо з самою номінацією або характеристикою різних верств суспільства:

*work-hard-play-hard* (yuppie lifestyle).

Для нижчих верств характерно вживання слів, що відносяться до розряду групових жаргонів представників кримінального й напівкримінального світу:

*double saw buck* «20-ти доларова банкнота»;

*poke-a-mok* «отримання доходів шляхом шахрайства»;

*green-goods-artist* «шахрай, що торгує фальшивими цінними паперами»;

coffee and cake joint «дешева забігаловка».

Професійна приналежність

Професійний соціальний параметр лексичних одиниць відбиває властиву англомовному суспільству професійну диференціацію. До одиниць, що містять такий параметр, ми відносимо так звані професійні жаргони та діалекти, що використовуються певними професійними групами й часто лише їм зрозумілі. У широкому смислі слова це соціальні діалекти, що слугують для забезпечення певного типу комунікативного процесу, що передбачає певний соціально-професійний статус його учасників [11]. Професійні діалекти об’єднують людей однієї професії і застосовуються з метою відокремлення від іншої частини мовного колективу, іноді у якості певної таємної мови [35]. Такі лексичні одиниці традиційно відносять до спеціального сленгу, що є субстандартним різновидом англійської мови. Носії професійних жаргонів володіють також іншими різновидами мови, а жаргонну лексику вживають відповідно до ситуації спілкування, до мети розмови. У процесі вивчення професійних параметрів нами виділено такі підгрупи жаргонів:

Професійний жаргон залізнодорожників: *out of service* «страховка з безробіття», *off the line* «що не подає енергію».

Жаргон водіїв вантажівок: *five by four* «вантажівка з п’ятьма основними передачами швидкостей та чотирма додатковими».

Жаргон торговців автомобілів: *back of the book* «низька ціна», *bait and switch* «нечесна процедура притягнення уваги покупця однією машиною, а продаж іншої».

Музичний жаргон: *all the marbles* «повний успіх», *root of the cord* «основна нота».

Лексичні одиниці даної підгрупи містять, як правило, образно-експресивні або емоційно-оцінні семи.

Необхідно відзначити, що крім професійних жаргонів, що мають обмеження на вживання в рамках певної професійної групи, існують лексичні одиниці, які, незважаючи на те, що вживаються представниками тих чи інших професійних кіл, проте, суворих обмежень їх рамками не мають і можуть бути зрозумілими поза цими професійними рамками. Багато з таких лексичних одиниць є термінами, В цьому випадку мова йде про певну сферу комунікативної діяльності, про соціальну ситуацію в широкому сенсі слова. Тому обмеження на їх вживання відносяться скоріше до ситуативної, а не стратифікаційної площини. Наприклад, космічні терміни:

*electronic-fuel-injected* «обладнаний електрично контрольованою системою паливного запалювання»;

*mobile launch tower* «капсула для перевозки астронавтів»;

медичні терміни:

*dial-a-flow* «прилад для регулювання потоку рідини»;

*medical mill* «поліклініка».

З професійними жаргонами схожі групові, або корпоративні, жаргони, які об'єднують комунікантів не за професійним, а за іншим видом діяльності. Сюди можна віднести, наприклад, жаргон гравців в більярд:

*behind the eightball* «в несприятливої ​​позиції»;

*know the angles* «знання тонкощів гри і махінацій».

Характер корпоративного жаргону може визначатися віковими особливостями мовців, що відбивається в студентському сленгу і сленгу підлітків, про що мова піде нижче.

Вік та стать

З цими параметрами співвідносяться обмеження на вживання, пов’язані з такими біологічними ознаками мовців, як вік та стать.

Ми виділили такі підгрупи одиниць, що містять даний параметр:

Студентський сленг, наприклад:

*jive and juke* «весело проводити час»;

*on the edge* «нервовий»;

*sounds and tunes* «пісні»;

*out-of-it* «втомлений»;

*up against the wall* «дурний».

Як видно з прикладів, деякі з цих слів є або семантичними дивергентами загально англійських значень, або набули специфічного значення.

Мова підлітків, наприклад:

*hug of life* «індивідуальний робочий час»;

*back-to-class* «характерний для початку учбового року».

Для мови молоді в цілому характерно вживання великої кількості розмовних і сленгових одиниць з емоційно-оцінним компонентом. Мова молоді відноситься до розряду молодіжних групових жаргонів, які підкреслюють прагнення молодих людей самоствердитися в очах представників старшого покоління. Використовуються жаргонні слова в ситуаціях невимушеного спілкування з установкою емоційно оцінити факти дійсності, показати свою неповторність і своєрідність. Вікові відмінності відображають не тільки соціальний статус групи, але навіть більшою мірою «відмінності ціннісної орієнтації, притаманні кожній такій групі» [33].

Обмеження на вживання в залежності від статі мовця тісно пов'язані з ситуацією спілкування, з характером комунікативних ролей, з оцінкою комунікантами один одного та явищ суспільного життя.

Етнічна приналежність

Даний параметр є одним з важливих аспектів дослідження функціонування лексичних одиниць в англійській мові країн, населення яких складається з представників різних расово-етнічних груп. Основний його напрямок в США - вивчення мовної диференціації мови білого і негритянського населення. В соціолінгвістиці існує такий термін, як Black English, який є соціо-етнічним діалектом, і яким володіють більшість чорношкірих вихідців з робітничого середовища. Він відображає специфічні риси розмовної мови цієї соціальної групи. Це діалект найбідніших і найменш освічених верств негритянського населення, який спочатку виник на перетині трьох вимірів - соціально-класового, соціально-етнічного та територіального і згодом, в зв'язку з масовим переселенням його носіїв на захід, втратив свою територіальну специфіку і перетворився в мовне утворення з соціально-етнічними корелятами в структурі американського суспільства [56]. Використовується він в основному, в ситуаціях неформального спілкування.

Значна кількість розпізнавальних елементів негритянського англійського припадає саме на галузь лексики, що містить етнічний компонент і відображає специфічне світосприйняття фактів дійсності негритянським населенням, їх соціальну оцінку, а також наявні расові проблеми, відмінності в культурі, релігії, способі життя. Даний соціальний діалект привертає увагу, перш за все, сленговою лексикою, її екзотичною природою [63].

Великий вплив негритянський сленг здійснив на американський стандарт в галузі популярної музики. Наприклад, слово в значенні *out-of-sight* «занадто хороший» вживається по відношенню до джазової музики.

У негритянському сленгу, як і в сленгу в цілому, слова носять яскраво виражений образний характер. наприклад:

*black and white* «поліцейський»;

*nail-em-and-jail-em* «поліцейська дільниця»;

*Sam and Dave* «поліція, поліцейський».

Такі одиниці мають негативну конотацію. Очевидно, наявність значної кількості лексичних одиниць для найменування поліції та поліцейських з презирливо-негативним забарвленням пояснюється тим, що відсоток злочинів і правопорушень серед негритянського населення став досить високий і їм доводиться часто мати справу з поліцією.

Слово *ace-boon-coon* «дуже хороша людина, близький друг», навпаки, з точки зору конотацій, підкреслено позитивне. Лексичну одиницю *I-bought-you-teeth* «вставні зуби» характеризує жартівливо-глузливе ставлення до об'єкта мовлення. До одиниць такого ж порядку належить римований сленг, наприклад:

*bottle and stopper (copper);*

*bug and flee (tea);*

*laugh nad sang (slang);*

*needle amd pin (gin);*

*pin and ink (stink);*

*lump of lead (he*ad).

Дані одиниці не несуть ніякої раціональної інформації, а лише прагматичну [38, с. 8]. Їх призначення – кодування певної інформації, мовна гра з елементами гумору, жарти. Існують вони, в основному, на рівні мовлення.

У негритянському сленгу існує ряд слів для презирливого називання білих людей, наприклад, *hay-eater-job* «білий». Примітний той факт, що в межах соціально-етнічного діалекту негрів для характеристики членів своєї групи використовуються лексичні одиниці, що носять позитивне забарвлення, а для характеристики білих він, навпаки, має пейоративну конотацію [2, с. 6]. Біле населення США також має в своєму мовному арсеналі лексичні одиниці, які виражають його ставлення до представників даних етнічних груп. Наприклад, слово *salt and pepper* «що включає представників як білого, так і негритянського населення» не містить негативних конотацій, a *bow-and-arrow* «американський індіанець» має зневажливий відтінок.

Професійні, корпоративні та етнічні діалекти об'єднуються загальним поняттям соціальних діалектів, які по суті є штучними мовними системами, створеними для забезпечення певного типу комунікативного процесу, який враховує соціально-професійний статус учасників комунікації [11, с.151]. Термін «соціальний» в даному випадку визначає особливості тієї громадської групи, яка усвідомлює власну мовну своєрідність і використовує її поряд з іншими соціально значущими елементами семіотичних систем в інтересах внутрішньогрупового спілкування [10, с. 99 ].

Територіально-діалектна приналежність

Англійська мова не є однорідною на територіях її поширення. Для неї характерне подальше членування на територіальні діалекти. Наявність територіальних і лінгвістично визначених різновидів національної мови, які відрізняються один від одного на різних рівнях і протистоять літературній нормі національних мов, є одним з важливих ознак варіанта мови, яким є, наприклад, американська англійська [13, с. 5]. Щодо кількості територіальних діалектів США не існує єдиної думки. Різні дослідники виділяють їх різну кількість. Територіальні діалекти тісно пов'язані з процесами соціального розшарування, що призвело до їх перетворення в соціально-територіальні [ 56, с. 133]. Розпізнавальних діалектних елементів на сучасному етапі не так багато в силу інтенсивності територіальних контактів. Відмінності, як правило, існують на рівні мовлення. Діалект, таким чином, являє собою комплекс мовних рис, характерних для певної географічної локації в межах певної соціальної групи [74, с.130]. Саме поняття «діалект» охоплює різноманітні лінгвістичні категорії, але основні діалектні відмінності знаходять відображення в лексичних і граматичних особливостях мовних одиниць [61, c.63 ].

Територіальні параметри слів були виявлені на основі територіальних поміток, що визначають обмеження на вживання того чи іншого слова в певному районі країни, на основі авторитетних лексикографічних джерел. Так, слова *chock-a-block* «повністю», *fly-by-night* «відьма» є діалектними одиницями Штату Мен, слово *last-go-trade* «комплімент, зроблений третьою особою» – півдня Атланти. Центральними і південними регіонами США обмежене вживання лексичних одиниць *fly-up-the-creek* «вітряна, капризна людина», black and tan «собака чорно-коричневого забарвлення», а північними – *bow and arrow* «американський індіанець». Слово *number one luna* «верховний бос» є приналежністю гавайського діалекту, *a cut me down* «стурбований, засмучений» характерно для південно-східного діалекту США.

Крім географічних територіальних діалектів США існують так звані адміністративно-територіальні, які відображають деякі мовні особливості населення великих міст і відносяться до розряду міського просторіччя (Urban Slang). Наприклад, деякі лексичні одиниці, що вживаються мешканцями Нью Йорка: *curb your dog (sign)* – «знак, що забороняє вигул собак на тротуарах».

Національно-регіональна приналежність

Існування даного параметра варіативності пояснюється тим фактом, що англійська мова не є національно гомогенною сутністю, а відноситься до розряду мов полінаціональних, оскільки вона є мовою спілкування декількох держав: Великобританії, США, Канади, Австралії та Нової Зеландії. Цей акт обумовлює наявність в цих різновидах англійської мови національно-специфічних рис на різних мовних рівнях, в тому числі й на лексичному.

Особливості функціонування англійської мови в різних англомовних державах дозволяють стверджувати, що вона не є в них особливою мовою або діалектом. У вітчизняному мовознавстві утвердилося розуміння національних різновидів англійської мови як національний варіантів, які обслуговують національно-державні об'єднання [45; 56]. Вивчення національно-специфічних особливостей різних варіантів англійської мови, розгляду таких приватних підсистем, як субстандартна лексика, фразеологія, топоніміка, було присвячено чимало серйозних досліджень [12; 47]. В зарубіжній регіоналістиці більшість досліджень носить переважно описовий характер [70; 75].

Аналіз слів англійської мови в цілому виявив досить велику кількість національно-маркованих одиниць, вживання яких в більшості випадків характерно для ситуацій неформального спілкування, що й послужило підставою для їх класифікації на такі підгрупи:

Одиниці, обмежені вживання американським варіантом англійської мови:

*street car* «трамвай»;

*apartment* «квартира»;

*sidewalk* «тротуар»;

*elevator* «ліфт»;

*robe* «плаття».

Одиниці, обмежені вживанням у британському варіанті англійської мови:

*reach me downs* «ношений одяг»;

*free-for-aller* «людина, що ігнорує правила заради отримання переваг»;

*work-to-contract* «форма страйку з уповільненням темпу роботи з виконанням лише обов’язків, зазначених у контракті».

Одиниці, обмежені вживання американським та канадським варіантами англійської мови:

*man-on-man(coverage)* «персональна опіка»;

*step-in-fetch-it* «хитрий темношкірий слуга».

Одиниці, обмежені вживання британським та канадським варіантами англійської мови:

*work-to-rule* «форма страйку з уповільненням темпу роботи шляхом точного дотримання всіх правил».

Існують також лексичні одиниці, що мають у різних варіантах англійської мови різні обмеження на вживання в плані окремих значень. Наприклад, *bread and butter* з такими значеннями:

лист з висловленням вдячності за гостинність (американський варіант англійської мови);

слабкий, наївний підліток (британський варіант).

Вживання лексичних одиниць, що містять стратифікаційні параметри, характерні, в основному, для розмовного, неформального мовлення.

**2.2. Ситуативна варіативність**

У площині ситуативної варіативності в процесі аналізу лексичних одиниць англійської мови було виділено ситуативні параметри, що співвідносяться з найбільш важливими параметрами комунікативної ситуації, з її тональністю та ролевими відношеннями комунікантів. Розглянемо їх детально.

Тональність ситуації

Даний ситуативний параметр варіативності є одним з найбільш важливих факторів, що передписують вживання слова в залежності від тональності протікання спілкування. Тональність може носити формальний (офіційний), нейтральний і неформальний (неофіційний) характер. Відповідно до тональності комунікативної ситуації здійснюється вибір лексичних одиниць. Так, наприклад, лексичні одиниці розмовного пласта сигналізують про неформальну тональність ситуації, термінологічні, навпаки, про офіційний стиль. Інваріантом у такому випадку буде одиниця нейтральної ситуації. Необхідно відзначити, що, в цілому, не існує суворої закріпленості слів за якоюсь конкретною ситуацією. Розмовні лексичні одиниці і деякі терміни можуть бути цілком доречними в ситуаціях нейтральних. Таким чином, нейтральну тональність можна визнати лише перехідною, нестійкою ланкою, що є сектором тяжіння лексичних одиниць, традиційно властивих неформальним і формальним ситуаціям спілкування. Тому в процесі дослідження лексичних одиниць, у яких тональнісно-ситуативний параметр імпліцитно закодований в змістовній структурі, ми вважали за доцільне виділити дві їх підгрупи: одиниці з неформально-нейтральним і нейтрально-формальним тональнісним параметром. Можна говорити лише про частотність їх використання в тому чи іншому різновиді ситуацій, спираючись на помітки у тлумачних словниках [ДБАРС; MWCD; WNWD]. Приклади лексичних одиниць з ситуативним варіативним параметром, що сигналузує про вживання в неформальному контексті:

*beat the drum* «піднімати галас, привертати увагу»;

*beef up* «посилювати, укріплювати»;

*can carrier* «цап відбувайло»;

*can of worms* «складна, невирішена проблема»;

*carry the can* «віддуватися за кого-небудь»;

*put you up* «пристанище»;

*stick-to-it-ive* «настирний»;

*Sunday-go-to-meeting* «святковий»;

*Johnny-be-good* «поліцейський».

Оказіональні лексичні одиниці теж можуть вживатися у неформальному контексті: *rat-a-tat fast, ready-to-pop fit*.

Функціонування лексичних одиниць в таких соціальних сферах, як бізнес, політика, наука, як правило, мають обмеження на вживання у формальних ситуаціях. Однак, ці правила не досить суворі й допускають застосування в таких випадках, тобто у формальних контекстах, також одиниць неформальної тональності. Наприклад, лексичні одиниці, вжиті в контексті американської політики:

*barn-burner* «радикал; той, що не йде на компроміси»;

*bedsheet ballot* «довгий список кандидатів на бюлетені для голосування»;

*bigger bang for a buck* «ефективне використання асигнувань на оборону за рахунок ядерних засобів здержування»;

*bite the bullet* «принімати важке рішення»;

*bleeding heart* «ультра-ліберал»;

*clean sweep* «нищівна перемога якоїсь партії на виборах»;

*coat-tails* «впливова особа, здатність сильного кандидата не тільки перемогти самому, але й сприяти перемозі більш слабкого союзника по партії»;

*coockie pusher* «дипломат, що зайнятий лише прототокольними заходами»;

*cop out* «ренегатство, компроміс»;

*cross-over* «перехід з однієї партії до іншої, перебіжчик»;

*crunch* «політичний або економічний тиск»;

*dead-end generation* «покоління без майбутнього»;

*do-gooder* «філантроп (використовується консерваторами для нападок на прихильників соціальних реформ)».

Використання неформальних одиниць у формальному контексті має на меті певний вплив на одержувача інформації, наприклад, робить політику більш зрозумілою для мовця.

Рольові відношення

Рольові відношення є своєрідними нормами суспільної поведінки людини, які визначаються його соціальною позицією, статусом в суспільстві [33, с.133]. Їх структура в значній мірі обумовлює вибір, диференційоване використання мовцями тих чи інших мовних засобів. О.Д.Швейцер вказує на тісний зв'язок рольової структури і характеру ситуації, підкреслюючи, що взаємини між учасниками комунікативного акту визначаються комунікативною ситуацією і варіюють разом з нею, що зміна ролей істотно змінює структуру самої соціальної ситуації [55, с. 18].

Рольові відношення учасників комунікативного акту можуть бути симетричними і асиметричними. При симетричних відношеннях учасники комунікації відносяться до однієї соціальної, вікової групи, до однієї статі. При асиметричних – мовці належать до різних соціальних і вікових груп, мають різний соціальний статус. Симетрична або асиметрична структури взаємин визначає їх характер: фаміл'ярний, рівноправний при симетричних відношеннях і нерівноправний – при асиметричних. В асиметричних ситуаціях мова співрозмовників більш формальна. Для симетричних ситуацій характерна тенденція до вживання експресивно забарвленої лексики. Неформальні відносини передбачають необхідність симетрії ролей учасників спілкування.

Наприклад: *off the wall, out of sight, one of the kind.*

Необхідно зазначити, що у формальних ситуаціях спілкування, якщо одержувач інформації буде особою некомпетентною (а такі ситуації розраховані на компетентних адресатів), то симетрія рольових відносин буде порушена.

У деяких одиниць виявляються параметри нерівноправного статусу комунікантів, асиметрію відношень. Наприклад: вислів *That a boy!* вживається старшими за віком у відношенні до молодших, або особою, що має більш високий соціальний статус у відношенні до особи, чий статус є нижчим.

Характер рольових відношень одночасно переписує і характер ситуації, в якій може бути вжита та чи інша лексична одиниця.

**2.3. Соціолінгвістична диференціація у неології**

Цікаві спостереження соціальної варіативності на лексичному рівні знаходимо у такій галузі сучасного мовознавства, як неологія. Варіативні форми можуть виявлятися як у новій формі (у трансномінаціях), так і в новому змісті нового слова або стійкого сполучення слів (у так званих семантичних інноваціях) [26, с. 17]. Варіативність та диференціація просліджуються також і в самих типах творення нових одиниць, в словотворчому інвентарі. Так, дослідження новотворів англійської мови показує високу продуктивність таких типів словотвору, як афіксація та словоскладання. Якщо у минулі часи найпродуктивнішим способом була афіксація, то на сучасному етапі перше місце за продуктивністю посідає словоскладання [23; 25]. Значну активність виявляє скорочення. Скорочені одиниці особливо поширюються в зв’язку з розвитком інтернету. Конверсія ж, навпаки, стала менш продуктивною.

Афіксальні неологізми англійської мови утворюються, як правило, за традиційними моделями словотворення. У зв’язку з тим, що їх морфологічна структура і характер мотивації значення стандартні, афіксальні неологізми частіше всього сприймаються як звичайні слова. Це ускладнює їх свідоме сприйняття як неологізмів, і їх поява фіксується тільки у випадку усвідомлення новизни означуваного.

Визначною рисою афіксальних неологізмів є наявність аналогії і типізації в основі їх утворення [26, с. 23].

У порівнянні з давніми часами кількість афіксів у сучасній англійській значно збільшилася, їх дистрибуція різноманітна. Усього за останні роки під час утворення нових слів було використано, як зазначає у своєму дослідженні T.Aлджео, близько 103 суфіксів [59, с.264]. Серед них наявні суфікси, що свідчать якпро неформальний характер вживання слова *(-ee, -eer, -ie, -ino,*

*-nik, -et, -y*), так і про формальне вживання суфіксальної одиниці *(-eme, -ery,*

*-ism, -oid, -genic, -ium, -oma, -onium, -metry, -acy, -on*).

Як видно з переліку, використовувалися як предковічні, так і запозичені афікси.

Кількість префіксів ще більша – близько 127 [59, с. 270], але вони менш продуктивні, і кількість неологізмів, утворених за їх допомогою, поступається кількості суфіксальних новоутворень. Одні застосовуються для утворення лексичних одиниць нейтрального та неформального контекстів (*non-, re-, un-, under-*), інші (їх більшість) – одиниць, що вживаються у формальних ситуаціях (*aero-, agri-, anti-, cine-, counter-, cyto-, de-, demi-, di-, eu-, exo-, extra-, geo-, immuno-, macro-, magni-, maxi-, mis-, nanno-, neo-, pro-, pseudo-, esisto-, semi-, sexo-, socio-, sono-, super-, ur-*). До найбільш продуктивних префіксів належать префікси різної ситуативної диференціації: *co-, de-, non-, post-, pro-, ne-, sub-, super-, in-*  та деякі інші, зафіксовані в авторитетних словниках [ДБАРС; LRNW; SWNID].

Як видно з наведених даних, багато з них відображають соціальну сферу виникнення і вживання (наука, нові технології тощо).

На сучасному етапі афіксальні одиниці займають друге місце в плані продуктивності [25; 27; 51], поступившись лише словоскладанню.

Сучасна англійська мова має достатні внутрішні матеріальні ресурси для збагачення свого словникового складу [8; 28; 32; 36]. Деякі з цих ресурсів, як відомо, були запозичені у свій час з інших мов.

За найбільш вагомими сферами соціальної диференціації діяльності людини афіксальні неологізми розподіляються таким чином:

- одиниці, що відносяться до науково-технічної термінології:

*gluon* «нова елементарна частка у фізиці, що склеює кварки»,

*luxon*  «елементарна частка з нульовою масою»,

*diastase* «ензим, що перетворює вуглеводи у цукор»,

*computerman*  «фахівець з ЕОМ»;

*sleep-teachіng* «навчання ві сні»;

*histosol*  «вологі грунти»;

- одиниці, що відносяться до суспільно-політичної лексики:

*freeznik*  «людина, що підтримує мораторій на виробництво та використання ядерної зброї»,

*obamamania* «захват політикою Б.Обами»;

- одиниці, що відносяться до фінансово-економічної термінології:

*jobber* «біржовий маклер»,

*telemarketing*  «практика продажу по телефону»,

*Eurobanker* «банкір Євробанку»;

- одиниці, що відносяться до різних сфер повсякденної, нетермінологічної лексики:

*tekky* «людина, одержима технічними нововведеннями»,

*flivver*  «старий дешевий автомобіль»,

*towner* «міський житель»,

vacationer «відпускник».

Їхні варіативні відповідники мають описовий характер зазначуваного поняття.

Значна кількість неологізмів має у своєму складі зазвичай формальні афіксальні елементи латинського або грецького походження, наприклад, *techno-, tele-* тощо. Певна частина таких дериватів не є термінами, а загальновживаними словами (*teleshopping, telebanking, teletext, technobattle*). Зустрічаються також і комп’ютерні неологізми (*biocomputer, to computerize)*.

Як зазначалося вище в останні десятиріччя в англійській мові зростає роль словоскладання. В 90-ті роки, а також у перших десятиріччях нового тисячоліття воно склало близько 30 процентів від усього корпуса неологізмів [26, c. 29]. Серед складних неологізмів у цілому переважають двохкомпонентні одиниці. Основними моделями продовжують залишатися моделі N + N > N; А + N > N, наприклад:

*doomwatcher* «понурий песиміст»,

*desk-work* «адміністративна робота»,

*paper-board* «будівельний картон»,

*summer-stock* «літні гастролі»,

*windchest* «накопичувач повітря»,

*hotshot* «пробивна людина»,

*blacklight* «невидиме світло».

Приклади нових складних слів, їх значень і особливостей вживання, що наводяться, добрано із словників та глосаріїв нових слів [ДБАРС; LRNW; SWNID; WNWD].

Серед нових складних одиниць-іменників маються як eндоцентричні [26; 34; 60]: *black-light* «ультрафіолетове та інфрачервоне світло», *black hole* «чорна діра, коллапсер», *thіnk-tank* «колективний мозок», так і екзоцентричні: *cloth-cap* «робітники фізичної праці», *hіgh-rіse* «багатоповерховий будинок».

Утворюються також складні імена з першим компонентом – ім'ям власним:

*Dotherboys-hall*  «школа, де панує жорстока дисципліна»;

*Venn diagram «*діаграма Венна»(складється з кіл, що пересікаються).

Кількість складнопохідних одиниць досить значна. Основним продуктивним суфіксом складнопохідної одиниці є суфікс *-еr*, але зустрічаються й інші, наприклад, -*nіk*:

*change-maker* «розмінний автомат»;

*page-turner* «дуже цікава книжка»;

*no-goodnіk*  «нікчема».

Інші приклади подібних слів: *good-wіllnіk* –a person who doesn't wіsh you good, *do-іt-yourselfer* –a person who does everythіng hіmself at home; *do-nothіnger; rіght-to-lіfer*. Наведені лексичні одинийці містять параметр неформальної ситуації спілкування.

У цих випадках діє тенденція до вираження будь-якої думки, якою б складною вона не була, у межах одного слова, що має набагато більші змістовні й експресивні можливості, чим словосполучення. «В основі створення багатьох похідних і складних слів англійської мови лежить несвідома переконаність у тім, що сказане багатьма або декількома словами ніколи не буває настільки ж яскравим, переконливим, ємким, ніколи не передає так повно й глибоко всю думку, як сказане одним словом» [3, c. 32].

На сучасному етапі активно утворюються нові фразові лексичні одиниці (дієслова та іменники, також іноді інші чстини мови). Серед них виділяється група утворень із компонентом *-іn*, що передають значення спільної дії з метою соціального протесту:

*work-іn* «форма страйку: «приходимо, але не працюємо»;

*lіe-іn*  «лежача демонстрація протесту»;

*to sleep-іn*  «демонстрація протесту у формі захвату приміщення для ночівлі»;

*to pray-іn*  «збиратися в церкві на знак протесту».

Однак дана модель, колись популярна у зв'язку зі студентськими хвилюваннями, а також у зв'язку з боротьбою проти расової сегрегації, помітно знизила свою продуктивність [73].

Популярні також одиниці з іншими прийменниками:

*belt out* «голосно співати»;

*belt up* «замовкнути»;

*black-out* «порушення зв’язку, блекаут»;

*boil-off* «випарка»;

*break-in* «незаконне вторгнення»;

*break-up* «розрив (між друзями, подружжям)»;

*button-up* «довести до кінця»;

*fall-out* «побічний продукт»;

*paid-in* «той, що платить членські внески»;

*to belly-up* «упасти; умерти»;

*to pіg-out*  «поглинати їжу».

Такі одиниці, як правило, обмежені рамками ситуацій неформального спілкування і мають відповідні позначки в лексикографічних джерелах [ДБАРС; SWNID].

Однією з тенденцій сучасного словотовру є твоврення багатокомпонентних комбінацій [26, c.31]. Велика їх кількість складається із трьох компонентів, менша – з більшої їх кількості. Трапляються навіть оказіональні стягнення цілих речень. Наприклад:

*poіnt-іn-tіme* «конкретний час»;

*mіddle-of-the-road* «характерний для поп-музики, що залучає широку аудиторію; помірний (у політиці)»;

*straіght-lіne responsіbіlіty* «пряма відповідальність»;

*top-of-the-lіne* «найкращий»;

*ball-park fіgure* «приблизні дані»;

*back-of-the-envelope* «легко й швидко визначаємий, не потребуючий тривалих підрахунків».

У цілому, багатокомпонентні одиниці, уживані в неформальному спілкуванні, більше характерні для американського варіанта [71; 73], наприклад:

*meat-and-potatoes* «ocновний»;

*nuts-and-bolts* «базисний».

За останні роки виникли нові досить продуктивні моделі словотвору [13; 34; 36; 60], серед яких зазначимо такі:

- Abbr + N > N:

*D-Day* «день переходу на десятичну систему в Англії (за аналогією з D-Day – день висадки союзників у Франції під час світової війни)»,

*USAF-man* «військовий льотчик США (USAF – United States Air Force)»,

*В-chromosome* «зайва (додаткова) хромосома»,

*T-mycoplasma* «мікроорганізм у формі букви Т»;

- N + Numeral > N:

*Day-1* « початок, перший день чого-небудь»;

- Prep + N > A:

*off-pitch* «фальшивий»,

*off-line* «автономний»,

*off-the-wall «*незвичайний, нетрадиційний»(модель ускладнюється введенням артикля);

- Pron + N > N:

*me-generatіon* (*me decade*) «десятиліття, що характеризується пошуками самовираження й особистого успіху».

На стиці зі складними словами знаходяться лексичні одиниці з напів-суфіксами, особливо ті з них, які за формою є повнозначними словами, але в силу частого вживання почали послаблювати семантичну самостійність [32; 43]: *-gate, -gram, -intensive, -friendly, -manship, -oriented, -holic, -speak, -wide, -wise, -rama* тощо, формуючи такі неологізми:

*action-oriented, money-oriented, change-oriented, golf-oriented, job-oriented, leisure-oriented, advertising-wide, cinerama, sleeparama, energy-intensive, labour-intensive, weight-watcher, word-watcher*.

Наведені вище напівсуфікси мають властивість компактно передавати значення варіативної лексичної одиниці. До того ж напівсуфікси *-intensive* i *-wide* переважно обжені американським варіантом англійської мови, тобто, як зазначє У.Сефайер, мають параметр національно-регіональної варіативності [73]. Наприклад:

*corporate-wіde, іndustry-wіde*.

Напівсуфікс *-friendly* прийшов з комп’ютерної сфери. Спочатку користувачі комп’ютерів проявляли страх у відношенні до незнайомої техніки, й у зв’язку з цим з’явилося слово *user-friendly*, яке далі вийшло за рамки обмеженої сфери і стало вживатися у відношенні до будь-якого предмета в розширеному значенні *accessible* або *easily understood* [26, с. 27]. Наприклад:

*audience-friendly, customer-friendly, environment-friendly, farmer-friendly, labour-friendly, nature-friendly, newspaper-friendly.*

Нові слова можуть виникати для передачі понять, що вже існують у мові, але виражені іншими мовними засобами, з метою створення експресивності. Такі неологізми містять параметр ситуативної варіативності [25; 29]. До цієї групи можна віднести такі новотвори-композити:

*braіn-draіn* «витік мозків», виїзд науковців із країни»;

*baby-kіsser* «політикан, що прибігає до різних хитрувань для залучення виборців під час виборів»;

*baby-snatcher* «викрадачка дитини» (про стару жінку, що женила на собі молодого);

*looseу-goosey* (утворене від as *loose as a goose*) «нескладний, незграбний»;

*trіgger-happy* «войовничий».

Велику роль у створенні стилістичних неологізмів грають сленг і жаргон.

Серед інших тенденцій морфологічного словотвору в англійській мові слід зазначити зростання продуктивності скорочення та зниження активності конверсії [26, c.].

Сучасні тенденції розвитку вокабуляра фіксуються та узагальнюються на базі конкретних контекстів у тому числі і в лінгвістичних періодичних виданнях, яким є журнал «American Speech» з рубрикою *Among the New Words* [AS]. Наведемо деякі приклади з нього.

*For those in need of a little ‘me time’, choose the resort’s Solo-cation! Package* (American Speech 84.2, 2009, p. 199).

*Solo-cation* означає «vacation taken alone», де компонент *-cation* виділився зі слова *vacation* і став новим напівсуфіксом.

*Is the next dangerous activity of a driver on the road now a DWT – driving while texting?* (American Speech 84.2, 2009, p. 200).

Абревіатура *DWT* (*driving while texting*) декодується і, таким чином, семантизується в контексті речення.

*I don’t know about you, but I’m ready to trade in my e-mail for v-mail. Video mail, that is* (American Speech 72.1., 1997, p. 95).

Семантизація новотвору *v-mail* здійснюється аналогічним з попереднім прикладом способом.

*Bill Gates …spoke to public school children, college students and educators about “Generation I”, as the software magnate dubbed the first generation of children to grow up online* (American Speech 77.1, 2002, p. 103).

*Generation I* означає «*the first generation of children to grow up online*». Значення даної одиниці також стає зрозумілим з контексту.

*I personally do not agree with the big bang theory but imagining it did happen, could God not have been the big-banger?* (American Speech 85.4, 2011, p. 451).

*Big-banger* є суфіксально-похідною одиницею, пов’язаною смислом з похідною основою *big bang*, тому є семантично прозорою.

*The Cyber-Library: Research in the ‘90s* (American Speech 74.3, 1999, p. 310).

*How do I break off a cyberrelationship?* (American Speech 74.3, 1999, p. 311).

*Cyber-Library* та *сyberrelationship* містять компонент *сyber-*, новий префікс, пов'язаний з вокабуляром комп’ютерної сфери.

Скорочення як тип словотвору відображіє можливість конденсованого вираження значення, що важливо для вербалізації нових понять у наш стрімкий час.

Скорочення представлено різними його типами: абревіаціямии (алфавітними та акронімами), усіченнями та зрощеннями [8; 60; 68].

Більшість неологізмів-скорочень є алфавітними абревіаціями, тобто скороченнями словосполучень до першої літери їх компонентів. Наприклад:

*ADMS* – automated data management system;

*CBW* – chemical and biological warfare;

*AI* – artificial intellect;

*CMEA* – Councel for Mutual Economsc Assistance;

*DSRV* – Deep Submergence Rescue Vehicle;

*MFN* – most favoured nation;

*QSE* – qualified scientist and engineer;

*SM* – service module;

*NA* – transactional analysis;

*WF* – withdrawn falling.

Друге місце серед скорочень посідають акроніми:

*CERN* – Conceil Europeen pour la Recherche Nucleaire (European Councel for Nuclear Reserch) – акронім з французької;

*CAP* – common Agricultural Policy;

*EPOS* – electronic point of sale;

*PEP* – personal equity plan;

*TESSA* –tax-exempt special savings account.

Як видно з наведених прикладів, вони у більшості випадків належать до сфер науки, технологій, економіки (тобто є диференційованими за певними соціальними сферами), а тому не можуть бути зрозумілими без розшифровки, без звернення до спеціальних словників.

Усічення як спосіб скорочення окремого слова також представлене у системі сучасного творення слів. Найбільш продуктивні фінальні усічення, або апокопи:

*met* (meteorologist);

*prom* (promenade);

*fab* (fabulous);

*urb* (urban);

*pol* (politician).

Випадки усічення початку слова, або аферезису, хоч і менш численні, але теж маються:

*copter* (helicopter);

*hood* (neighbourhood);

*graph* (chromograph).

До усічених лексичних одиниць нерідко додаються суфікси *(-o, -y, -ie*). Наприклад:

*panto* (pantomime);

*smoko* (smoking);

*info* (information);

*dilly* (delicious);

*comfy* (comfortable);

*deccie* (decorator).

Скорочення-зрощення відбивають тенденцію до збільшення одиниць даного типу на сучасному етапі. Скорочуватися можуть як перший, так і другий компоненти, а також обидва компоненти (кінець першого та початок другого). У місці усічення дві лексичні одиниці зрощуються в одну. Наприклад:

*slimnastics* (slim + gymnastics);

*Europlug* (European + plug);

*fantabulous* (fantastic + fabulous);

*airtel* (air + hotel);

*slanguage* (slang + language);

*wallyball* (wall + volley-ball);

*tycoonography* (tycoon + biography)

*infortainment* (information + intertainment).

Зрощення є одиницями експресивними и широко використовуються у засобах масової інформації, а також у розмовній мові, у неформальних контекстах.

Конверсія у порівнянні з попередніми етапами розвитку англійської мови стала менш продуктивною, але конвертовані новотвори також трапляються в загальній масі неологізмів. До цієї групи можна віднести одиниці, утворені за такими моделями:

N > V:

*to car-pool* «користуватися однією машиною разом з сусідами під час поїздки на роботу»,

*to snow-ball* «зростати як сніжний ком»,

*to preasure* «тиснути»,

*to butterfly* «безцільно гуляти містом»,

*to summit* «брати участь у зустрічі на вищому рівні»;

V > N:

*splashdown* «приводнення космічного корабля»,

*resit* «повторна здача письмового екзамену»,

*commute* «щоденна поїздка на роботу та назад»;

Adj > N:

*a bionic* «спеціаліст у галузі біоніки»,

*a compulsory* «обов’язкова програма у спорті».

Існують також менш продуктивні, але цікаві моделі:

Adv > N:

*away* «бігство від дійсності»;

Conj > N:

*ifs and buts* «неточні відомості»;

Pref > N:

*anti* «опозиціонер».

Однією з тенденцій розвитку конверсії на сучасному етапі є творення конвертованих одиниць від скорочень [26, с.34], наприклад:

*to surf* «займатися серфінгом»,

*to raf* «атакувати з повітря» (від *RAF* – Royal Air Force),

*to psych* «впливати психологічно» (вживається, як правило, з прийменниками *out* та *up*, *to psych out* – подавляти, *to psych up* – стимулювати).

Більшість із наведених прикладів конвертованих одинць обмежуються неформальними ситуаціями спілкування.

Як відомо, мова перебуває в стані безперервної зміни, причому самим рухливим компонентом мовної системи є словниковий склад [26; 27]. Закономірний процес розвитку лексичного складу, зміна його якості відбувається шляхом безперервного збагачення словника, тому що нових словникових одиниць у мові з'являється завжди набагато більше, ніж зникає старих. Нові лексичні одиниці відіграють величезну роль у розвитку й удосконалюванні мови. Чималу роль у збагаченні словникового складу грають соціальні фактори, що не може не викликати величезний інтерес до цього явища, оскільки поповнення словникового складу відбувається у всіх сферах людської діяльності. На думку вчених [25; 64], саме останні десятиліття є самим неологічно активним періодом за всю історію розвитку людської мови. При цьому головним стимулом мовних змін визнається науково-технічна революція, розвиток нових технологій.

Тож, можна констатувати, що в сучасній англійській мові розвиток словникового складу відбувається, як ніколи, бурхливо, тому що мові властиво відбивати всі зміни в житті людей. Нові поняття, що виникають в науці й техніці, в культурі й суспільних відносинах між людьми, знаходять свою фіксацію в мові [23, c.20].

**Висновки до розділу 2**

Аналіз соціолінгвістичних аспектів варіювання лексичних одиниць англійської мови дозволяє зробити такі висновки:

Вивчення зовнішніх, соціальних факторів, що передбачають функціонування лексичних одиниць, привело до виділення цілого ряду соціально обумовлених параметрів, які імпліцитно закодовані в змістовній структурі слова. Відправним моментом у цьому плані є урахування моделі соціальної диференціації англійської мови та двох її площин – стратифікаційної та ситуативної.

Відносно стратифікаційної площини соціальної варіативності мови було виділено такі стратифікаційні параметри: «класово-верствова приналежність», що відбиває соціально-економічні відношення між людьми та передбачає обмеження на вживання в рамках окремих соціальних класів суспільства; «професійно-групова приналежність», що знаходить вираження в існуванні професійних та групових жаргонів; «вік» та «стать», що визначають використання тієї чи іншої лексичної одиниці в залежності від цих біологічних ознак комунікантів; «етнічна приналежність», що пов’язана з наявністю в суспільстві представників різних рас на національностей; «територіально-діалектна приналежність», що передбачає вживання слів у тому чи іншому регіоні країни; «національно-регіональна приналежність», що є обмежуючим фактором у рамках національно-державних об’єднань, що використовують мову в якості національної мови спілкування.

У плані ситуативної варіативності були виділені ситуативно зумовлені параметри лексичних одиниць: «тональність ситуації», що обмежує вживання одиниці рамками формального, нейтрального або неформального спілкування; «ролеві відносини», що визначаються соціальним статусом комунікантів, їх позицією в суспільстві. Найбільш цікаві приклади характеризують вживання лексичних одиниць у неформальних ситуаціях спілкування.

Соціальна варіативність на лексичному рівні яскраво проявляється в утворенні нових лексичних одиниць, що досліджуються у таких галузях лінгвістики, як неологія та функціональна лексикологія.

Розвиток англійської мови на даному етапі її історії відбувається особливо бурхливо саме в плані лексичного складу. Слова та стійкі сполучення слів можуть бути новими за формою або за змістом, виявляючи таким чином здатність до варіювання. На сферу соціальної диференціації можуть вказувати навіть навіть морфеми, що входять до складу слів – суфікси, префікси, напвсуфікси та напівпрефікси. Неологізми також диференціюються за сферами суспільного життя, такими як політика, наука, культура, спорт, побутова сфера.

В останні роки спостерігається певний перерозподіл сфер концентрації лексичних новотворів: сфери нових технологій, економіки та бізнесу виходять на перший план, зростає також питома вага нових слів у суспільно-політичній сфері. Ця кількісна характеристика відповідає соціальним тенденціям останніх десятиліть взагалі. В попередні роки більшість неологізмів була пов’язана з культурою, суспільно-політичною сферою, військовою справою.

**ВИСНОВОК**

Варіативність є універсальною лінгвістичною сутністю, що властива усім мовам. Вона показує, що одна й та ж мовна сутність може бути виражена різними способами, навіть якщо матиме місце відхилення від норми, наприклад, у розмовній мові зниженого регістру. Варіативність – це також спосіб існування та функціонування одиниць мови та мовної ситеми в цлому. Вважається, що всі одиниці мови варіативні, тобто представлени у вигляді декількох варіантів. Саме буття одиниці мови – є її варіювання, існування багатьох варіантів.

В теорії мовної варіативності застосовується така термінологія: варіативність, варіантність, варіант, інваріант, норма. Варіативність у вузькому смислі слова визначається як характеристика способу існування та функціонування мовної одиниці на певному етапі її розвитку. При цьому варіанти співвідносяться з інваріантами, де інваріант виступає в якості деякої абстракції, носія ознак класу поза конкретним набором варіантів, що реалізуються. Протиставлення варіанта та інваріанта пов’язують з протиставленням мови та мовлення, тобто мова складається з інваріантів, а мовлення з варіантів.

Варіативність може досліджуватися на різних мовних рівнях – на фонетичному, граматичному, лексичному. В даній роботі лексичний аспект поєднувався з соціолінгвістичним, тобто лексика англійської мови розглядалася з позицій її використання у соціумі. Аналізувалися її соціальні варіанти, соціальні жаргони, соціолекти.

Варіантні одиниці на лексичному рівні можуть набувати різні смисли та особливості вжитку, зберігаючи при цьому інваріантне домінантне значення. Переосмислення лексичних одиниць може приводити до появи нових значень, звуження старих значень, заміщення старих слів новими переваги вживання одного з утворених або вже існуючих синонімів.

З поняттям варіативності тісно пов’язане поняття норми. Цей термін вживають як у широкому, так і у вузькому смислі. У широкому смислі – це способи мовлення, що склалися і що відрізняють одну мовну одиницю від іншої, коли норма близька до загальноприйнятих, усталених способів використання мови. У вузькому смислі – це результат ціленаправленої кодифікації мовної одиниці. Вищою формою існування мови є мова літературна, що виявляється на фоні національної мови і знаходиться в певному протиставленні до інших форм існування мови.

Категорія варіативності є суттєвою для характеристики літературної норми. Її діапазон в значній мірі характеризує специфіку норм літературних мов і слугує основою для виділення окремих понять в їх розвитку. Так, наявність формальних модифікацій в рамках певного слова, словоформи, що не пов’язані зі зміною основного значення одиниць, і створює їх варіювання.

Взагалі, для літературної мови характерний не тільки певний ступінь стійкості нормативних реалізацій мовних одиниць, але й деякий набір варіативних засобів, що допускає їх вибір у певних ситуаціях спілкування.

Соціально-лінгвістичний аналіз лексики довів його актуальність щодо сучасного розвитку усіх галузей сучасного життя і відбиття наявних змін у мові, а також прояву варіативності на рівні слова та стійкого сполучення слів, що досліджується в англійській неології.

Дослідження проблем мовної варіативності є перспективним напрямом у лінгвістиці, обосливо з урахуванням постійного розвитку мови, появи нового мовного матеріалу.

Варіативність може детально аналізуватися в плані окремих соцільних факторів, таких як соціальний статус, етнічна приналежність, місце проживання, культурно-історичні умови, вік, стать.

Перспективним також є вивчення національно-регіональних варіантів англійської мови Великобританії, США, Канади, Австралії, Нової Зеландії, їх варіативності у зіставному аспекті. Цікавами можуть стати дослідження національно забарвленої лексики – безеквівалентної, конотативної, фонової, що містить культурний компонент значення.

Теоретичні та практичні наробки у даній галузі здатні допомогти як науковцям, так і викладачам-практикам у їхній роботі.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

1. Азнаурова Є.С. Прагматика художественного слова : монография / Эльвира Сергеевна Азнаурова. – Ташкент : Фан, 1988. – 124 с.
2. Арабаджян М.А. Социальная дифференциация субстандартной фразеологии американского варианта современного английского языка: Автореф. дис. … канд. филол. наук / М.А. Арабаджян. – М., 1990. – 25 с.
3. Ахманова О.С. О методологии языкознания / О.С.Ахманова, И.Е.Краснова // Вопросы языкознания. – 1974. – № 6. – С. 34-47.
4. Багана Ж. Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады : монография / Ж.Багана, А.Н.Безрукая, Е.Н.Таранова. – М. : ИНФРА-М, 2014. – 124 с.
5. Беликов В. И. Социолингвистика : учебник / В.И.Беликов, Л.П. Крысин.– М. : Изд-во Рос. гос. гуманит. ун-та, 2001. – 439 с.
6. Бєлозьоров М. В. Абревіатури-неологізми в англійській мові та їх переклад на українську (на матеріалі економічних скорочень) / М.В.Бєлозьоров // Вісник Сумського державного університету. Серія «Філологічні науки». – 2001. – № 5 (26). – С. 9 – 13.
7. Беляева Т.М. Нестандартная лексика английского языка : монография / Т.М.Беляева, В.А.Хомяков. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1985. – 288 с.
8. Беляева Т.М. Суффиксальное словообразование в американском просторечии / Т.М.Беляева, В.А.Хомяков // Системное описание лексики германских языков: Межвузовский сборник. – Вып. 4. – Л. : ЛГУ, 1981. – С. 45 –50.
9. Березин Ф. М. Общее языкознание : учебник / Ф. М. Березин, Б.Н. Головин. – М.: Просвещение, 1979. – 416 с.
10. Бойко Б.Л. Социальная вариативность речи и «групповой» язык / Б.Л.Бойко // Языки мира. Проблемы языковой вариативности / Под ред. В.Н.Ярцевой. – М. : Наука 1990. – С. 96-108.
11. Бродович О.И. Диалектная вариативность английского языка: аспекты теории : монография / О.И.Бродович. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1988. – 196 с.
12. Быховец Н. Н. Лексические особенности английского языка Канады : монография / Наталья Николаевна Быховец. – Киев : Нукова думка, 1988. – 152 с.
13. Варианты полинациональных литературных языков : монография / Ю.А.Жлуктенко, В.Н.Бублик, А.В.Двужилов и др. – Киев : Наукова думка, 1981. – 280 с.
14. Вербицкая Л.А. Русская орфоэпия (К проблеме експериментально-фонетического исследования особенностей произносительной нормы) : монография / Л.А.Вербицкая. – Л. : Наука, 1976. – 124 с.
15. Виноградов В.В. Проблемы литературных языков и закономерности их образования и развития : монография / Виктор Владимирович Виноградов. – М. : Наука, 1967. – 134 с.
16. Вишневская Г.М. Билигвизм и его аспекты : монография / Г.М.Вишневская. – Иваново : Изд-во ИГУ, 1977. – 100 с.
17. Гак В.Г. Об общих факторах варитивности в языке / В.Г.Гак // Степановские чтения. Проблема варитивности в романских и германских языках: Тезисы докладов Международной конференции. – М., 2001. – С. 4-5.
18. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка : учебник / Илья Романович Гальперин. – М. : Высшая школа, 1971.– 308 с.
19. Горбачевич К.С. Вариантность слова и языковая норма: на материале современного русского языка : монография / К.С.Горбачевич. – Л. : Наука, 1978. – 186 с.
20. Градобик М.С. Соціальна стратифікація сучасної англійської літературної вимови / М.С. Градобик // Іноземні мови в навчальних закладах. – 2006. – № 5. – С. 108-116.
21. Добровольский Д.О. Прагматические правила как языковая униерсалия / Д.О. Добровольский // Прагматические аспекты функционирования языка: Сб.науч.тр. – Барнаул: Изд-во Алт.ГУ, 1983. – С. 3-13.
22. Домашнев А.И. К истории создания концепции национально варианта языка / А.И.Домашнев // Вопросы языкознания. – 1988. – № 5. – С.96-105.
23. Дубенец Э. М. Лингвистические изменения в современном английском языке. Спецкурс : учебное пособие / Эльвина Михайловна Дубенец. – М. : Глосса-Пресс, 2003. – 256 с.
24. Жирмунский В.М. Прблемы социальной дифференциации языков / В.М.Жирмунский // Язык и общество. – М. : Наука, 1968. – С. 71-75.
25. Жлуктенко Ю.А. Динамика словообразовательной системы и неологизмы / Ю.А.Жлуктенко // Английские неологизмы. – Киев : Наукова думка, 1983. – С. 3-11.
26. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка: учебное пособие / Вера Ивановна Заботкина. – М. : Высшая школа, 1989. –125с.
27. Иванов А.Н. Английская неология / А.Н.Иванов // Сб. научн. тр. МГПИИЯ им. М.Тореза. – 1984. – Вып. 227. – С. 3-16.
28. Иванова Е.В. Лексикология и фразеология современного английского языка : учебное пособие / Елизавета Васильевна Иванова. – М. : Издательский центр «Академия», 2011. – 352 с.
29. Иванова Г.Р. Территориальная дифференциация английского университетского сленга : Автореф. дис. … канд. филол. наук / Г. Р. Иванова. – М., 1991. – 15с.
30. Левикова С.И. Молодежный сленг как своеобразный способ вербализации бытия / С.И.Левикова // Бытие и язык. – Новосибирск : Изд-во УГУ, 2004. – С.167-173.
31. Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред В.Н.Ярцевой.– М. : Просвещение, 1990. – 912 с.
32. Кочерган М. П. Загальне мовознавство : підручник / Михайло Петрович Кочерган. – К. : Видавничий центр «Академія», 2003. – 464 с.
33. Крысин Л.П. Социолингвистические аспекты изучения современного русского языка : монография / Леонид Петрович Крысин. – М. : Наука, 1989.– 188 с.
34. Кубрякова Е.С. Производное как особая единица системы языка / Е.С.Кубрякова // Теория языка. Англистика. Кельтология /Отв.ред. М.П.Алексеев. – М. : Наука, 1976. – С. 76-83.
35. Маковский М*.* М*.*Английские социальные диалекты : учебное пособие */* Марк Михайлович Маковский. –  М*.* : Высшая школа, 1982*. –*

136 с.

1. Маковский М.М. Языковая сущность современного английского сленга/ М.М.Маковский // Иностранные языки в школе. – 1962. – № 4. – С. 102 – 113.
2. **Мильруд Р.П. Введение в лингвистику. Introduction to linguistics :** учебное пособие для студентов педагогических ВУЗов **/ Р. П. Мильруд. –** М.: Дрофа, 2005. – 144 с.
3. Моисеева Е.А. Рифмующийся сленг в современном английском языке : Автореф. дис. …канд. филол. наук / Е.А.Моисеева. – Л., 1988. – 16 с.
4. Мороховский А.Н. Стилистика английского языка : учебник / Александр Николаевич Мороховский. – К. : Вища школа, 1991. – 271 с.
5. Москальская О.И. Норма и варьирование в современном немецком языке / О.И.Москальская // ИЯШ. – 1967. - № 6. – С. 45-56.
6. Никольский Л.Б. Синхронная социолингвистика : монография / Леонид Борисович Никольский. – М. : Наука, 1976. – 215 с.
7. Орлов Г. А. Современная английская речь : учебное пособие / Г. А. Орлов. – М.: Высшая школа, 1991. – 254с.
8. Смирницкий А. И. Лексикология английского языка : учебник / Александр Иванович Смирницкий. – М. : Изд-во лит-ры на иностранных языках, 1988. – 260 с.
9. Солнцев В.М. Вариативность как общее свойство языковой системы / В.М.Солнцев // Вопросы языкознания. – 1984. – № 2. – С. 31-42.
10. Степанов Г.В. Об особеностях языковой вариативности / Г.В.Степанов // Теория языка. Англистика. Кельтология. – М. : Наука, 1976. – С.125-133.
11. Тарасов Е.Ф. Речевое воздействие как проблема речового общения / Е.Ф.Тарасов // Речевое воздействие в сфере массовой коммуникации / Под ред. Ф.М.Березина. – М. : Наука, 1990. – С. 3-15.
12. Томахин Г.Д. Америка через американизмы : учебное пообие / Геннадий Дмитриевич Томахин. – М. : Высшая школа, 1982. – 236 с.
13. Травкина А.Д. Фоноварианты слов в английском языке / А.Д.Травкина.– Калинин : Изд-во КГУ, 1985. – 76 с.
14. Филин Ф.П. О слове и вариантах слова / Ф.П.Филин // Морфологическая структура слова в языках различных типов. – М. : Наука, 1963. – С. 130-136.
15. Фирсова Н.М. Языковая вариативность и национально-культурная специфика речового общения в испанском языке : учебное пособие / Н.М.Фирсова. – М. : РУДН, 2000. – 128 с.
16. Хасанова Е. В. Об источниках и способах образования школьного и студенческого сленга (на материале английского языка) / Е. В. Хасанова // Русская и сопоставительная филология. – Казань : Унипресс, 2002. – №2. – С. 59-63.
17. Чередниченко А.И. Язык и общество в развивающихся странах Африки: учебное пособие / Александр Иванович Чередниченко. – К. : Вища школа, 1983. – 165 с.
18. Шахбагова Д.А. Фонетическая система английского литературного языка – целостность, устойчивость, варитивность : Автореф. дис. … канд. филол. наук / Д.А. Шахбагова. – М., 1986. – 22 с.
19. Шведова Н.Ю. К понятию вариативности в языке (на материале лексического множества / Н.Ю.Шведова // ИАН СССР. Серия литературы и языка. – 1983. – Т.42. – № 3. – С. 239-250.
20. Швейцер А.Д. Современная социолингвистика : монография / Александр Давидович Швейцер. – М. : Наука, 1977. – 175 с.
21. Швейцер А.Д. Социальная дифференциация английского языка в США : монография / Александр Давидович Швейцер. – М. : Наука, 1983. – 216 с.
22. Яковлева Е.Б. Лексикализация синтаксических рядов : Автореф. дис. … докт. филол. наук / Е.Б.Яковлева. – М., 1990. – 44 с.
23. Ярцева В. Н. О территориальной основе социальных диалектов / В. Н. Ярцева // Норма и социальная дифференциация языка. – М. : Наука, 1969. – С. 26-46.
24. Algeo T. Where do all the new words come from? / T.Algeo // American Speech. – 1980. – Vol.55. – N 4. – P. 264-277.
25. Arnold I.V. The English Word : manual / I. V. Arnold. – M.: Vysshaya Shkola, 1986. – 295 p.
26. Atwood E.B. The methods of American dialectology / E.B.Atwood // Dialect and language variation / Ed. By H.B.Allen and V.D.Linn. – Orlando, San Diego, New York : Acad. Press Inc., 1986. – P. 63-98.
27. Crystal D. Investigating English Style: manual / D. Crystal, D. Davy. – London : Longman, 1969. – 260 p.
28. Dillard J.L. Black English. Its history and usage in the United States / J.L.Dillard. – New York : Random House, 1976. – 187 p.
29. Fisher J. L. Social influences on the choice of a linguistic variant / J. L. Fisher // Word, 1958. – № 14. – P. 47-56.
30. Flexner S.B. Listening to America / S.B.Flexner. – New York : Simon and Schuster, 1982. – 590 p.
31. Hamilton J.E. The people’s English: a guide to the six great social classes in the Unined States – and more particularly, to their speech and writing standards / J.E.Hamilton. – Dubuque : Kendall/Hunt Publishing Company, 1975. – 276 p.
32. Kroch A. Towards a theory of social dialect variation / A. Kroch // Language in Society. – 1978. – № 7. – P. 17-36.
33. Kveselevich D.I. Modern English lexicology in practice : manual / D.I.Kveselevich, V.P.Sasina. – Vinnytsa : Nova Knyha Publishers, 2003. – 128 p.
34. Labov W. The social stratification of English in New York City : monograph / W. Labow. – Washington, DC : Center for Applied Linguistics, 1966. – P. 342 – 349.
35. Lawendowski B. British and American English : monograph / B.Lawendowski, J.Punkhurst. – Warszawa : Panstwowe Wydawnictwo Naukowe, 1975. – 162 p.
36. Maurer D.W. New words – where do they come from and where do they go? / D.W.Maurer, F.C.High // American Speech. – 1982. – Vol. 57. – N 1. – P. 25-32.
37. Partridge E. Slang Today and Yesterday: manual / E. Partridge. – N.Y.: The Macmillian, 1934. – 476 p.
38. Safire W. On Language : monograph / William Safire. – New York : Times Books, 1980. –331p.
39. Van Riper W.R. General American: an ambiguity / W.R.Van Riper // Dialect and language variation / Ed. By H.B.Allen and V.D.Linn. – Orlando, San Diego, New York : Acad. Press Inc., 1986. – P. 123-136.
40. Wolfram W. A. Dialects in American English: manual / W. A. Wolfram. – Englewood Cliffs, NJ : Prentice Hall and Center for Applied Linguistics, 1991. – 324 p.

**СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ**

1. Дополнение к Большому англо-русскому словарю: около 12000 слов / Под ред. И.Р.Гальперина. – М. : Русский язык, 1980. – 432 с. (ДБАРС)
2. Кудрявцев А. Ю. Англо-русский словарь сленга и ненормативной лексики / А. Ю. Кудрявцев, Г. Д. Куропаткин. – М. : АСТ, 2006. – 384 с. (АРССНЛ)
3. American speech. – V. 86. – № 1-4, 2011. (AS)
4. Ayto, John. The Longman Register of New Words / John Ayto. – London : Longman, 1990. – 434 p. (LRNW).
5. Barnhart C.L. The Second Barnhart Dictionary of New English / C.L. Barnhart, S.Steinmetz, R.K.Barnhart. – New York : Prentice Hall Press, 1980. – 612 p. (BDNE)
6. Flexner S. B. New Dictionary of American Slang / Comp. by R. Chapman / S. B. Flexner. – N.Y. : Harper and Row, 1986. – 498 p. (NDAS)
7. Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, Eleventh Edition : Merriam-Webster, Inc., 2003. – 1664 p. (MWCD)
8. A Supplement to Webster’s Third New International Dictionary / Ed. by D.Guralnik. – Springfield : Merriam, 1976. – 220 p. (SWNID)
9. Webster`s Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language. –New York : Portland House, 1989. – 2078 p. (WEUDEL)
10. Webster’s New World Dictionary / Ed. by D.Guralnik. – New York : Prentice Hall Press, 1986. – 1692 p. (WNWD)